



# dorfheft

Zum  
Heraustreten  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2018**

Das offizielle Monatsmagazin für Meisterschwanden-Tennwil 12/2018



**Titelbild:** Es weihnachtet vor dem Gemeindehaus

**Onlineausgaben:** [www.dorfheftli.ch](http://www.dorfheftli.ch) [www.facebook.com/dorfheftli](https://www.facebook.com/dorfheftli)

Mehr Komfort  
und Design mit  
Glasduschen  
nach Mass

DIREKT VOM HERSTELLER

Haerry & Frey AG  
CH-5712 Beinwil am See  
Tel. 062 765 04 04  
www.glas-haerry.ch



**HFB**

HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL

- / Glasgeländer
- / Glasvordächer
- / Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- / Wintergärten
- / Glasduschen
- / Glastüren

Besuchen Sie  
unseren Showroom!



Gemeinde  
Meisterschwanden

## Gemeindenachrichten

### Herzlichen Dank für den jahrelangen Einsatz zum Wohle der Gemeinde

Das Wahljahr 2017 ist vorbei. Für alle Behörden und Kommissionen fanden sich genügend interessierte Einwohner, die sich für die Gemeinde Meisterschwanden einsetzen wollen.

Eine Gesamterneuerungswahl heisst jedoch auch von Menschen Abschied zu nehmen, die nach oft jahrelanger Tätigkeit für das Gemeinwesen aus dem öffentlichen Dienst austreten. Es sind dies folgende Personen (nach Dauer der Tätigkeit geordnet):

Name	Gremium	Dauer in Jahren
Fischer Ernst	Steuerkommission (davon als Ersatzmitglied)	32 (16)
Fehlmann Theo	Steuerkommission	20
Lüscher Urs	Bootsstegkommission	20
Schwarz Ursula	Wahlbüro	20
Meili Daniela	Wahlbüro (Ersatzmitglied)	16
Roth-Soller Ariane	Gemeinderat (davon als Vizepräsidentin)	13 (4)
Meyer Marcel	Gemeinderat	12
Camenzind Caroline	Schulpflege (davon als Präsidentin)	12 (4)
König Adrian	Finanzkommission (davon als Präsident)	8 (4)
Burger Patrick	Finanzkommission	4
Frei Werner	Finanzkommission	4
Manetsch Reto	Finanzkommission	4
Pozzi Caroline	Schulpflege	4

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

**eris  
mann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismann.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



## GEMEINSAM SILVESTER FEIERN FESTLICHE AROMA- UND GENUSSWELTEN

Lustig, lustig traleralera, bald ist Silvester wieder da... An Silvester steigen in unseren drei Designwelten kulinarische Feuerwerke der besonderen Art. Ob klassisch traditionell oder Festliches vom Buffet bis hin zu einzigartigen Swiss-Thai-Leckerbissen – alles was Ihr Herz begehrt. Für einen glanzvollen Start ins neue Jahr.



**SEEROSE RESORT & SPA**  
eintauchen am Hallwilersee

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden  
T + 41 56 676 68 68\*  
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

## Impressum

**Herausgeberin:** Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

**Verlags-/Geschäftsleitung:** Heinz Barth

**Redaktionsleitung:** Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw).

**Werbeberatung:** Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental), Nicole Schmid (Luzerner Seetal)

**Erscheinung Print:** Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch

**Drucklegung:** Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

**Tagesaktuelle Onlinedienste:** dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

**WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:**

Auflage Dorfheftli Meisterschwanden: 1394, Gesamtauflage: 15 882

**Abopreise:** CHF 30.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

**Inserate:** Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

**Produktion:** artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

**Druck:** Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

**Copyright:** Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:  
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Verfügbar auch als  
**4x4**



**FORD  
S-MAX ST-LINE**

**WYNA  
GARAGE AG** Sandgasse 23, 5734 Reinach  
Tel. 062 771 47 91  
www.wyna-garage.ch

## Erlebnis Hallwilersee

-  **Kurs- und Rundfahrten**
-  **Extrafahrten für jeden Anlass**
-  **Stimmungsvolle Sonderfahrten**

**SGH** Schiffahrtsgesellschaft  
Hallwilersee AG  
Meisterschwanden

Delphinstrasse 28, 5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 00 00 / Fax 056 667 00 27  
info@schiffahrt-hallwilersee.ch  
www.schiffahrt-hallwilersee.ch



**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**  
Sylvia Bugmann  
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum



## Vitalitäts-Wochen

**Ihr Start in ein fitteres und energiegeladenes Leben**

✓ **5 WOCHEN VITALITÄTS-PROGRAMM**

✓ **MASSGESCHNEIDERTER TRAININGSPLAN**

✓ **PERSÖNLICHE BETREUUNG** ✓ **FÜR JEDES NIVEAU**

✓ **START- UND ENDMESSUNGEN** ✓ **PREIS TOTAL: CHF 200.-**

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

## Neue Homepage

Die Gemeinde Meisterschwanden ist mit einer neuen Homepage online. Neben einer einfachen Navigation und einem modernen Erscheinungsbild ist die neue Homepage mobileoptimiert, d.h. die komplette Website ist optimiert auf dem Smartphone oder Tablet und nicht nur Teile davon oder einen dezidierten Auftritt.

Neu können Sie über den Online-Schalter eine Auswahl von Bestellungen direkt online abwickeln und bezahlen. Neu können Vereine zudem ihre Einträge selber bearbeiten und ihre Veranstaltungen selber erfassen.

Möchten Sie über Neuigkeiten (Amtliche Publikationen, Baugesuche etc.) aus erster Hand informiert werden? Dann abonnieren Sie unseren Newsletter unter [www.meisterschwanden.ch](http://www.meisterschwanden.ch).

Wir laden Sie ein auf unserer neuen Homepage zu stöbern. Lob und Kritik nimmt die Gemeindekanzlei gerne entgegen.

## Neue E-Mail-Adresse Gemeinde

Die E-Mail-Adresse [info@meisterschwanden.ch](mailto:info@meisterschwanden.ch) ist nicht mehr gültig. Neu ist die E-Mail-Adresse [gemeinde@meisterschwanden.ch](mailto:gemeinde@meisterschwanden.ch) die Hauptadresse der Gemeindeverwaltung Meisterschwanden. An den E-Mail-Adressen der Abteilungen hat sich nichts geändert.

## Kinderspielplatz in Meisterschwanden

In der Arbeitsgruppe ist mit Unterstützung durch das Naturama beim Ref. Kirchgemeindehaus ein sehr gutes Konzept für einen naturnahen Spielplatz erarbeitet worden. Das Team von Naturama fördert naturnah gestaltete, veränderbare Erfahrungsräume, die Kinder eigenaktiv entdecken, erleben und kreativ verändern können. Dabei wird Wert gelegt auf maximale Gestaltungsmöglichkeit für Kinder und zugleich auf einheimische Materialien und Baumbestand. Geplant ist, im Frühjahr 2018 das notwendige Baugesuch öffentlich auszuschreiben, sodass der Spielplatz im Sommer 2018 von den Kindern eröffnet werden kann.

## Der Gemeinderat hat die Termine 2018 wie folgt festgelegt:

Sonntag, 7. Januar 2018, 17.00 Uhr	Neujahrsapéro
Donnerstag, 25. Januar 2018, 19.00 Uhr	Terminplansitzung mit Vereinen
Mittwoch, 20. Juni 2018, 19.30 Uhr	Gemeindeversammlung Ortsbürgergemeinde
Donnerstag, 28. Juni 2018, 19.30 Uhr	Gemeindeversammlung Einwohnergemeinde
Mittwoch, 22. August 2018	Neuzuzügeranlass
Freitag, 24. August 2018	Jungbürgerfeier
Dienstag, 28. August 2018	Unternehmerapéro
Donnerstag, 9. November 2018, 19.30 Uhr	Gemeindeversammlungen Ortsbürger- und Einwohnergemeinde

★ Gluschtiges für die  
*Weihnachtsbäckerei*

★ Kreatives für die  
*festliche Küche*

★ Grosse Auswahl an liebevoll dekorierten  
*Geschenken* Alles aus dem Müli-Laden

Müli-Laden, 5707 Seengen  
Marianne Häusermann  
[www.muehle-seengen.ch](http://www.muehle-seengen.ch)

Öffnungszeiten über die Festtage  
23. Dezember 8.00 – 16.00 Uhr  
24., 25., 26. Dezember geschlossen  
ab 27. Dezember normal geöffnet  
30. Dezember 9.00 – 12.00 Uhr



seetal  
getreide

### Entsorgungskalender 2018

Der Entsorgungskalender wurde dieses Jahr infolge Neubau Werkhof und der verbundenen Neuorganisation der Entsorgung nicht gedruckt und in allen Haushaltungen verteilt, sondern kann in der Mitte dieses Heftes herausgetrennt werden. Der Entsorgungskalender kann zudem auf der Homepage im Online-Schalter heruntergeladen werden.

### Öffnungszeiten Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Freitag, 22. Dezember 2017, 15.00 Uhr bis und mit Dienstag, 2. Januar 2018 geschlossen. Ab Mittwoch, 3. Januar 2018 sind wir gerne wieder für Sie da. Bei Todesfällen können Sie eine Nachricht auf dem Telefonbeantworter der Gemeinde hinterlassen (056 676 66 66). Der Telefonbeantworter wird regelmässig abgehört. Zudem bitten wir Sie, direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen nach Wahl Kontakt aufzunehmen.

### Einladung zum Neujahrsapéro

Die Bevölkerung ist herzlich zum Neujahrsapéro am Sonntag, 7. Januar 2018 um 17 Uhr eingeladen. Gemeinderat und Werkbetriebe freuen sich Sie anlässlich des Neujahrsapéros im Rohbau des neuen Werkhofes an der Flückenstrasse 2a (Basmätteli) begrüßen zu dürfen. Bitte beachten Sie, dass es vor Ort keine Parkplätze hat. Festes Schuhwerk und warme Kleider werden empfohlen. Allen Besuchern wird ein Imbiss mit Umtrunk offeriert. Bitte melden Sie sich bis spätestens 3. Januar 2018 unter [www.meisterschwanden.ch](http://www.meisterschwanden.ch) für den Neujahrsapéro an.

### Entsorgung Weihnachtsbäume

Die Sammlung der Weihnachtsbäume findet am Dienstag, 9. Januar 2018, ab 08.00 Uhr statt (Standort: wie Container). Diese werden mit dem Traktor und Kipper von der IG Kompost Fahrwegen abgeholt. Besten Dank für die rechtzeitige Bereitstellung.

### Öffnungszeiten über die Meitlitage

Über die Meitlitage bleibt die Verwaltung am Freitag, 12. Januar 2018 geschlossen. Bei Todesfällen bitten wir Sie, sich direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen nach Wahl in Verbindung zu setzen. Wir sind am Montag, 15. Januar 2018 wieder erreichbar.

### Neuer Imagefilm

Die Gemeinde beabsichtigt, im kommenden Jahr einen neuen Imagefilm zu realisieren. Hierzu werden am nächsten Meitlidonntag erstmals die Kameras auffahren und unser Brauchtum mit der Linse einfangen.

**Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

## Vereinsnachrichten

### AD(H)S Eltern-Gesprächsgruppe Oberes Seetal

Wer Interesse an den ca. alle 6 Wochen stattfindenden Treffen dieser Elterngruppe hat, kann sich unverbindlich informieren bei Mirjam Leimgruber, 5707 Seengen, 062 777 46 05 oder 079 625 02 72 oder [cm@leimis.ch](mailto:cm@leimis.ch)

### Elternverein Meisterschwanden/Tennwil

Infos: Melanie Wohler (Präsidentin), Tel. 056 535 10 36, [www.elternverein-5616.ch](http://www.elternverein-5616.ch)

### Faustballriege

Infos: [thfehlmann@bluewin.ch](mailto:thfehlmann@bluewin.ch) oder Tel. 056 667 13 88

### Fellnähgruppe Meisterschwanden

Info: Präsidentin, Yvonne Fischer-Siegrist, Meisterschwanden, 056 667 10 69, [yvonne.fischer-siegrist@bluewin.ch](mailto:yvonne.fischer-siegrist@bluewin.ch)

### Fitnessturnen

Turnen für Mann und Frau jeden Alters. Jeweils Mittwochabend von 20.00 bis 21.15 Uhr in der Halle 70. Weitere Infos bei Ruth Frey unter 056 667 07 36

### Frauenturnen Meisterschwanden

Für Frauen, die mitten im Leben stehen! Jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr: Plauschvolleyball, anschliessend von 20.30 bis 22.00 Uhr: Turnen (vor allem Kraft und Beweglichkeit) in der MZH. Infos: Brigitte Schlick, 056 667 22 41, [brigitte@schlick.biz](mailto:brigitte@schlick.biz)

### Frauenverein

Infos: Maja Müller, 056 667 17 85, [mueller.hugo@bluewin.ch](mailto:mueller.hugo@bluewin.ch)

### Gewerbeverein Seetal

Infos: [www.gv-seetal.ch](http://www.gv-seetal.ch), [info@gv-seetal.ch](mailto:info@gv-seetal.ch). Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

### IG Sport & Fun

Donnerstags von 20 bis 22 Uhr Unihockey in der unteren Turnhalle Meisti. Jeder Mann und jede Frau sind herzlich willkommen, ohne Verpflichtung. Unihockeystöcke sind vorhanden, wir freuen uns. Info: Jan Zuberbühler, 079 398 53 35, [janzubi@hotmail.com](mailto:janzubi@hotmail.com)

### Jodlerklub Seetal

Probetag jeweils am Montag um 20.00 Uhr im Probelokal/Musikzimmer der MZH Eggen, Meisterschwanden. Infos: [jks@jks-meisterschwanden.ch](mailto:jks@jks-meisterschwanden.ch), [www.jks-meisterschwanden.ch](http://www.jks-meisterschwanden.ch)

### Jugendchor Seetal

Infos: [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch) und [jugendchor@seetalsingt.ch](mailto:jugendchor@seetalsingt.ch)

### Junge Tennwiler

Infos: Thomas Leutwiler, Brosifeld 27, 5617 Tennwil, [t-leutwiler@bluewin.ch](mailto:t-leutwiler@bluewin.ch), [www.junge-tennwiler.ch](http://www.junge-tennwiler.ch) oder [www.rocknacht-tennwil.ch](http://www.rocknacht-tennwil.ch)

### Kindertagesstätte & Hort Meisterschwanden Dorfzentrum

Verein KITA Seetal: Wir bieten professionelle Kinderbetreuung für Babys ab 4 Monaten bis zu Primarschüler bis 12 Jahre. Je nach Altersgruppe werden verschiedene Betreuungsmodule angeboten. Infos: [www.kita-meisterschwanden.ch](http://www.kita-meisterschwanden.ch)

### Kleintierzüchterverein

Auskunft: Claudia Buri, Moosmatten 2, 6287 Aesch LU, 041 917 01 93 oder E-Mail [claudiaburi@bluewin.ch](mailto:claudiaburi@bluewin.ch)

### Landfrauenverein Oberes Seetal

Wir organisieren das ganze Jahr diverse Anlässe wie z.B. Kurse, Ausflüge, Spiele oder einfach ein gemütliches Beisammensein für alle Frauen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Das aktuelle Programm sowie Infos: Helen Käslin Roth, Präsidentin, Tel. 056 667 31 67, [kaeslin.roth@bluewin.ch](mailto:kaeslin.roth@bluewin.ch)

### Ludothek

Im Varietätschulhaus Fahrwangen. Öffnungszeiten: Mittwoch, 13.30 bis 15.00 Uhr, Donnerstag, 17.00 bis 18.30 Uhr. Während der Schulferien geschlossen. Infos: [info@ludothek-fahrwangen.ch](mailto:info@ludothek-fahrwangen.ch) oder Tel. 056 667 48 81

### Männerriege

Wir turnen jeden Montagabend von 20.15 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle 70. Unser Programm: Beweglichkeitsübungen, Stretching, leichte Kraftübungen und Ballspiele. Infos: Marcel Freivogel 056 667 43 21 [marcel@hotmail.ch](mailto:marcel@hotmail.ch)

### Meitlisonntagvereinigung

Infos: Präsidentin, Delphine Schmitt, 079 682 74 59. Daten finden Sie auf unserer Webseite: [www.meitlisonntag.ch](http://www.meitlisonntag.ch)

### Musikgesellschaft Meisterschwanden

Als fester Bestandteil im kulturellen Dorfleben umrahmen wir offizielle Anlässe, wirken mit in Gottesdiensten, an Umzügen und bei Empfängen. Der musikalische Höhepunkt ist unser Jahreskonzert. Gerne erfreuen wir Jubilarinnen und Jubilare mit einem Geburtstagsständchen. Am Fischessen verwöhnen wir Sie mit selbst zubereiteten Balchen aus dem Hallwilersee. Ein Adventskonzert lässt den Jahreszyklus mit besinnlichen Melodien ausklingen. Probetag jeweils Dienstag, 20.15 bis 22.00 Uhr, Zusatzproben: Freitag, 20.15 bis 22.00 Uhr. Auskunft: [www.mg-meisterschwanden.ch](http://www.mg-meisterschwanden.ch) oder [info@mg-meisterschwanden.ch](mailto:info@mg-meisterschwanden.ch)

### Natur- und Vogelschutz Oberes Seetal NVO

Infos: [info@nv-oberesseetal.ch](mailto:info@nv-oberesseetal.ch), [www.nv-oberesseetal.ch](http://www.nv-oberesseetal.ch), Peter Bohn (056 451 12 17), James Gurtner (056 667 06 68)

### Pilzverein

Infos: Tel. 056 667 21 48, [werner.hegi@schenk-wine.ch](mailto:werner.hegi@schenk-wine.ch)

### Ruderclub Hallwilersee

Wir freuen uns über motivierte Neumitglieder, insbesondere neue Juniorinnen und Junioren Mehr Infos unter [www.rc-hallwilersee.ch](http://www.rc-hallwilersee.ch)

### Samariterverein Fahrwangen/Meisterschwanden

Auskunft erteilt gerne Tatjana Del Mese, [tati-dm@sunrise.ch](mailto:tati-dm@sunrise.ch), 056 667 27 94 oder besuchen Sie uns unter [www.sam-fa-me.ch](http://www.sam-fa-me.ch)

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch) oder [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Schul- und Gemeindebibliothek Meisterschwanden

Im Schulhaus Eggenstrasse 35. Öffnungszeiten: Dienstag von 17 bis 19 Uhr, Donnerstag von 15 bis 17 Uhr, Samstag von 9.30 bis 11 Uhr. Während der Schulferien geschlossen. Infos unter <http://meisterschwanden.biblioweb.ch>, [bibl@meisterschwanden.ch](mailto:bibl@meisterschwanden.ch)

### Schwanenkolonie Hallwilersee

Infos: [info@schwanenkolonie.ch](mailto:info@schwanenkolonie.ch)

### Seniorenturnen

Wir sind und wollen fit bleiben; darum fördern wir die Bewegungsanregungen älterer Menschen, bei uns jeden Mittwoch von 14.00 bis 15.00 Uhr in der Turnhalle D in einer heiteren Turnstunde den Bedürfnissen unserer «aufgestellten Truppe», entsprechend. Die Themen sind u.a. lebenspraktische Fähigkeiten, lustige Beweglichkeit, Tanz und rhythmisches Gestalten, Spielen und Singen etc. stets unter kundiger Leitung, dazu kommen org. Hinweise und konkrete Vorschläge zur Turnstunde inkl. dem Einsatz von Material und Musik. Wir heissen Neuturner/-innen herzlich willkommen. Auskunft erteilen gerne: Ruth Probst, Tel. 056 667 19 15, [probst.ruth@hotmail.com](mailto:probst.ruth@hotmail.com) oder Hedi Vogelsang, Tel. 079 564 28 79, [priskagisler@bluewin.ch](mailto:priskagisler@bluewin.ch)

### Sportfischerverein Hallwilersee

[www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch), Infos: Martin Fischer (079 698 69 15) oder Patrick Fischer (079 642 42 16)

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

Infos finden Sie unter [www.pfarrebruderklaus.ch](http://www.pfarrebruderklaus.ch)

### STV Meisterschwanden

Trainingszeiten während der Wettkampfsaison (sonst Spiel und Spass): Dienstag, 19.30 bis 20.30 Uhr, UG MZH, Gymnastik Damen und Herren. Dienstag, 19.30 bis 21.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround Damen und Herren. Dienstag, 21.00 bis 22.00 Uhr, MZH, Barren Herren. Donnerstag, 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH, Stufenbarren und Aerobic Damen. Freitag, 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround und Barren Herren. Infos: Fabienne Joost, Technische Leiterin, 079 639 00 65, [fabijooost@hotmail.com](mailto:fabijooost@hotmail.com)

### Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: Marina Heusi, Präsidentin TCH, 079 566 21 27, [info@tc-hallwilersee.ch](mailto:info@tc-hallwilersee.ch)

### Trachtengruppe Meisterschwanden

Tanzprobe jeden Mittwoch von 20.00 bis 21.30 Uhr, Auskunft gibt Ihnen gerne unsere Präsidentin Verena Häfliger, Telefon 056 667 12 34 oder 079 658 86 90

### Verkehrsverein Meisterschwanden/Tennwil

Infos: Hans Häfeli, Präsident, Chaletweg 2, 5616 Meisterschwanden, [hans.haefeli@sunrise.ch](mailto:hans.haefeli@sunrise.ch), Tel. 056 667 22 15, Mobil 079 650 63 12

### Volley Meisti

Die 4.-Liga-Damenmannschaft trainiert jeweils am Dienstag von 20.00 bis 22.00 Uhr in der Halle 70. Über neue Mitglieder würden wir uns freuen. Infos: [volley-meisti@gmx.net](mailto:volley-meisti@gmx.net)

### WISCH Windsurfclub Hallwilersee

5616 Meisterschwanden, Infos: Matthias Schütz, Präsident, 079 416 56 12, [wisch@wis.ch](mailto:wisch@wis.ch), [www.wisch.ch](http://www.wisch.ch)

## Alterssparen neu definiert



**Marc Fricker**  
Leiter  
Geschäftsstelle  
Meisterschwanden

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 12 in Meisterschwanden vorbei, rufen Sie uns an 056 676 69 60 oder mailen Sie uns: [hypothesen@hbl.ch](mailto:hypothesen@hbl.ch).

Das 3a-Sparen und der Einsatz von Freizügigkeitskonten haben in den letzten Jahren markant zugelegt. Doch im aktuellen Zinsumfeld ist der Zinssatz auf den Vorsorgekonten sämtlicher Banken historisch gesehen tief. Um den Kunden eine echte Alternative zur Kontolösung anzubieten, hat die Hypi im August 2016 neue Vorsorgelösungen lanciert: Die Aare-Strategien, welche den Anlegern nun ganz neue Möglichkeiten bieten.

Bei Lösungen sowohl im 3a- wie auch im Freizügigkeitsbereich kam ursprünglich das gute alte Zinskonto zum Zug: Es zahlte – und zahlt noch heute – seinem Besitzer einen Zinssatz, der sich in der Regel ein paar Punkte über dem Zinssatz eines herkömmlichen Sparkontos bewegt und bei Änderung des allgemeinen Zinsniveaus jeweils angepasst wird.

Angesichts des langen Anlagehorizontes beim Alterssparen kam nach der Jahrtausendwende vermehrt der Trend auf, Freizügigkeits- und 3a-Gelder auch in Wertschriftenfonds anzulegen. Gut verteilt in sämtlichen Anlageklassen, so wie es die moderne Portfoliotheorie lehrt und unterteilt in verschiedene Risikoklassen, die sich hauptsächlich durch die Höhe des schwankungsanfälligen Aktienanteils unterscheiden.

Die Hypi geht nun zusammen mit ihrer Partnerin, den Liberty-Vorsorgestiftungen in Schwyz, einen Schritt weiter. Sie hat «interessante Lösungen»

lanciert, die dem Anleger eine ganz neue Art der Altersvorsorge eröffnen.

Mit zwei unterschiedlichen Anlagestrategien sind die Aare-Strategien innovativ gleich im doppelten Sinne. Wir setzen ausschließlich auf kostengünstige Exchange Traded Funds (ETF), also börsengehandelte Anlagefonds. Die Liberty Stiftung verzichtet als erster Anbieter bei der «Standard-Strategie» auf Obligationenanlagen, dies aufgrund des aktuellen Tiefzinssniveaus. Es wird somit der Barbetrag mit Aktien kombiniert, die Gewichtung der Aktienquote kann 20 %, 35 %, 45 % oder ab 2018, 55 % sein. In einem persönlichen Gespräch ermitteln wir mit Ihnen die für Sie passende Lösung.

Weitere Informationen rund um diese innovativen Wertschriftenlösungen finden Sie unter [www.aare-strategien.ch](http://www.aare-strategien.ch). Wir freuen uns über Ihren Kontakt.



## Eigenwerk – Eine glänzende Neueröffnung

Die beiden Geschäfte für Wohnaccessoires und Blumen der Stiftung Gärtnerhaus Meisterschwanden wurden unter dem Namen Eigenwerk in Fahrwangen zusammengefügt. Die Neueröffnung wurde in adventlichem Glanz gefeiert.

(fhu) - Der grosse Tag ist gekommen. Die Türen des Eigenwerks am Bärenplatz 1 in Fahrwangen wurden geöffnet. In der Zusammenarbeit mit Architekten, dem kreativen Team des Blumenladens, Klienten des Integrationszentrums sowie der stiftungseigenen Schreinerei wurde ein sehr schöner und moderner Laden gestaltet. Im neuen Eigenwerk finden die Kunden nun Eigenkreationen aus dem Kreativatelier und der Schreinerei, sowie attraktive Floristik unter einem Dach. Die Neueröffnung wurde mit einer bezaubernden Advents-

ausstellung gefeiert. Bereits kurz nach Türöffnung waren die neugierigen Besucher sehr zahlreich erschienen. Das Eigenwerk-Team Manuela Schaufelberger, Anna Käser, Esther Haller und Melanie Rohner hatten alle Hände voll zu tun und waren stolz, in der neuen Umgebung bekannte und neue Gesichter zu begrüssen. Im Hinterhof knisterte ein wärmendes Feuer und bot den Besuchern an, Kaffee und Kuchen in schöner winterlichen Atmosphäre zu geniessen. Der Start ist gelungen und die Kunden waren mehr als begeistert.





# Jass-Kurs

Verkehrsverein  
Meisterschwanden / Tennwil

Kursbeginn	Dienstag, 6. Februar 2018 um 19.00 Uhr. Der Kurs findet an fünf Dienstagabenden von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr statt. (6. + 13. + 27. Februar 2018 sowie 6. + 13. März 2018)
Kursort	Landgasthof Löwen, Hauptstrasse 45, 5616 Meisterschwanden
Kursgeld	Der Kurs ist gratis. Getränke werden vom Verkehrsverein offeriert.
Teilnehmer	Jassinteressierte Einwohner von Meisterschwanden und Tennwil. Schülerinnen, Schüler und Erwachsene.
Kursziel	Sie erhalten die Jassgrundlagen, um an der Dorfjass-Meisterschaft teilzunehmen und jederzeit in einer geselligen Jassrunde mithalten zu können.
Jasskarten	Es kann mit deutschen oder französischen Karten gespielt werden.
Kursleiter Auskunft Anmeldung	Herbert Müller Oberfeldstrasse 5 5616 Meisterschwanden Telefon: 056 667 26 92 E-Mail: am_mueller@hotmail.com
Veranstalter	Verkehrsverein Meisterschwanden / Tennwil

**Die Dorfjassmeisterschaft findet am 17. März 2018  
im Hotel Delphin Meisterschwanden statt!**

## Elternverein: Adventsfenster

*Auch in diesem Jahr wird in der Adventszeit im Dorf von Meisterschwanden/Tennwil jeden Tag ein Adventsfenster geöffnet. Liebevoll geschmückte, verzierte Fenster oder Plätze stimmen auf Weihnachten ein.*

(Eing.) – Bei fast allen Fenstern wird am Eröffnungsabend von den Gastgebern ein Umtrunk offeriert (von 17.30 bis ca. 19.00 Uhr). Man freut sich auf fröhliche Begegnungen in der Vorweihnachtszeit. Die Fenster sind ab dem Eröffnungsabend jeweils von 17.30 bis 22.00 Uhr beleuchtet

und können bis am 6. Januar besucht werden. Die Gastgeber der Adventsfenster finden sie auf [www.elternverein-5616.ch/Adventsfenster](http://www.elternverein-5616.ch/Adventsfenster)

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit!

# ReFab

MALEN

GIPSEN

FASSADEN

Zürich

Aargau

*Frohe  
Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr*

# fank holzbau ag hauser seengen

Fankhauser  
Holzbau AG  
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55  
Telefax 062 777 25 66

info@fankhauserholzbauag.ch  
www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft  
mit langjähriger Erfahrung  
im Holzbau!

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen

## Cornelia Bruder – Dipl. Ernährungsberaterin

Gesunde Ernährung  
Für jede Alterskategorie  
Sportliche Aktivitäten  
Schwangerschaft und Stillzeit  
Kinderernährung  
Übergewichtige  
Allergien und Unverträglichkeiten

Cornelia Bruder  
Bergstrasse 1a • 5707 Seengen  
+41 79 853 65 87  
cornelia@bodyformhoch2.ch  
www.bodyformhoch2.ch



## Vatter Gartenbau GmbH

Unterhalt Neuanlagen Häckseldienst

*Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft  
für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen Ihnen frohe Festtage  
und ein erfülltes und gesundes 2018.*

## Ihr Vatter-Gartenbau-Team

Lindenmattstrasse 10      Telefon 056 667 33 05  
5616 Meisterschwanden      vattergartenbau@bluewin.ch

## Elternverein: Kerzenziehen

Wie jedes Jahr, konnte man sich Mitte November beim Kerzenziehen auf die vorweihnachtliche Zeit einstimmen. Der Anlass, organisiert vom Elternverein Meisterschwanden/Tennwil, war von Klein und Gross wieder sehr gut besucht. Vielleicht lag es am kalten und nassen Wetter, das die Gäste animierte geduldig um die warmen Wachstöpfe zu stehen und zu beobachten, wie die gezogenen Kerzen immer mehr Gestalt annahmen. Braucht es doch immer viel Geduld, bis aus dem Docht, anfänglich nur mit wenig Wachs bedeckt, die Form einer Kerze entsteht.



(Eing.) – Nebst vielen farbigen Kerzenkreationen wurden auch dieses Jahr wieder viele Bienenwachskerzen gezogen. So wurden rund 7 kg Bienenwachs und 100 kg Paraffin für die farbigen Kerzen gebraucht. Die Kerzen konnten am Ende auf Wunsch geschnitzt und verziert werden. Wer sich nicht selbst getraute, dem wurde mit Freude geholfen. So entstanden wieder unzählige wunderbare Kunstwerke!

Während die Kerzen immer mal wieder auskühlen mussten, konnte man sich in der Kaffeestube mit feinem Kuchen oder kleinen warmen Snacks stärken und das gemütliche Beisammensein geniessen.

Auf unserer Website [www.elternverein-5616.ch](http://www.elternverein-5616.ch) können Sie sich die Fotos vom Kerzenziehen anschauen.



## Meisterschwanden | AG

### 12 grosszügige Wohnungen mit Weitblick.

[www.bachmattweg.ch](http://www.bachmattweg.ch)

Die Süd-Westausrichtung bietet herrliche Sonnenuntergänge. Lift, Tiefgarage, hochwertige Materialien und neuste Technologien zeichnen diese Wohnungen aus.

**3½- und 4½-Zimmer Wohnungen ab CHF 690'000.-**

**Marco Röllin**

RE/MAX Luzern Exklusiv, Pilatusstrasse 34  
CH-6003 Luzern, T +41 41 429 60 00



**Bezug im  
Dezember 2018**

Meine Immobilie. Mein Zuhause.



## Gemeinsam entstanden traumhafte Räbeliechtli

Formen ausstechen, aushöhlen, Kerze einsetzen – es ist nicht einfach das Kunstwerk zum Leuchten zu bringen. Darum werden die Kindergartenkinder Meisterschwandens von Oberstufenschülern unterstützt. So sind schon die Vorbereitungen zum Räbeliechtli-Umzug ein Ereignis.



(grh) – «Willst du lieber den Stern oder die Tanne?» Zwischen den beiden Burschen liegen gute zehn Jahre Altersunterschied. Doch der Sekler wartete nicht nur geduldig, bis sich der Kleine entschieden hatte, er zeigte ihm genau, wie das Ausstechen der Form funktioniert. An einem anderen Tisch versuchte ein Mädchen gerade zu erklären, wie dank Kreuzschlitzschraubenzieher kleine Sterne auf der Räbe entstehen sollten. Die anfängliche Scheu von Buben und Mädchen des Kindergartens Regenbogen wich schnell. «Ich kann das auch!» Schon steckte der Löffel zum Aushöhlen

in der Räbe. Wie gut, dass Kindergärtnerin Theres Dätwyler zu Beginn festgelegt hatte, dass das Aushöhlen die Schlüsselaufgabe sei. Die Bilderschauspielerei auf dem Äusseren der Räbe war heil geblieben. «Das Schöne an dieser Tradition ist das Miteinander, zu sehen wie sich Gross und Klein finden», sagte die Kindergärtnerin. Tanja Spuler, Lehrerin für Deutsch als Zweitsprache, nickte zustimmend. Jetzt musste es nur noch ganz schnell dunkel werden, damit die Räbeliechtli auch das Publikum verzaubern konnten.

## Vereinsauflösung Gemischter Chor

*In Fahrwangen wurde 1916, mitten im 1. Weltkrieg, ein «Gemischter Chor» gegründet. In Meisterschwanden entstand ein solcher erst 1933. Dieser fusionierte 1947 mit dem Männerchor zum «Sängerbund». Wohl schon damals unter dem Druck schwindender Mitgliederzahlen, schlossen sich die Chöre der beiden Gemeinden 1973 zusammen und nannten sich ab 1976 «Gemischter Chor Fahrwangen-Meisterschwanden».*

(Eing.) – Unter dieser Bezeichnung war der Chor die letzten 40 Jahre in den beiden Dörfern bekannt und beteiligte sich, als Beitrag zum Gemeindeleben, regelmässig an der Gestaltung von Gottesdiensten und organisierte kulinarische Anlässe. Aber: Alles hat seine Zeit. Eine Standortbestimmung Anfang Jahr zeigte, dass der Chor, infolge absehbarer alters- und arbeitsbedingter Austritte nicht weiter bestehen kann, zumal die Neumitglieder-Werbeversuche der vergangenen Jahre erfolglos blieben. So sagten wir den alljährlichen Brunch kurzfristig ab und beendeten unsere Aktivitäten mit der Mitwirkung im Gottesdienst des Suppentages in der reformierten Kirche Meisterschwanden. Ein letztes Mal konnte Franziska Lieder, unsere Dirigentin der vergangenen fünf Jahre, mit uns ein dem kleinen Chor angepasstes Liedgut vortragen und Freude bereiten. Mit der Generalversammlung vom 26. Oktober 2017 wurde der Verein nun endgültig aufgelöst.

Wir sind uns bewusst, dass den Gemeinden und uns etwas verloren geht, aber das Rad der Zeit lässt sich nicht aufhalten. Tröstlich mag sein, dass die Auflösung unseres Vereines nicht eine Absage ans Singen ist. Es wird immer noch viel gesungen, aber nicht mehr gerne in einer Vereinsstruktur. Bevorzugt werden heute zeitlich begrenzte Projekte oder spezielle Genres. Wir danken allen Einwohnern und den Passivmitgliedern, die uns in den vergangenen Jahren unterstützten, sei es mit dem Jahresbeitrag, mit dem Besuch des Risottos in der Waldhütte oder des Valentins-Brunches. Ein Dank geht auch an Mägi Melliger, die den Verein während 20 Jahren mit viel Engagement im Vorstand vertrat und während 10 Jahren präsidierte. Ebenfalls 20 Jahre Vorstandsarbeit leistete Heidi Ming. Sie hat zudem den beliebten Risotto und den Brunch ins Leben gerufen und jedes Jahr, mit grossem Einsatz, hauptverantwortlich organisiert.

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**

Roger Strebel  
Schulstrasse 9  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 57 70  
info@wptechnik.ch

**RS**

**Wärmepumpen-Technik GmbH**



*Strahlender Start in die Adventszeit: Das Team der Physiotherapie Bugmann empfing die Besucher mit vielen Köstlichkeiten. Unter anderem mit Mehlsuppe, die von Wilfred Bugmann geschöpft wurde.*

## Sympathischer und farbiger Adventsfensterauftakt

*Wer ist doch nicht gerne die Nummer 1? Mit ihrem Angebot hat sich die Physiotherapie und MTTZ Bugmann diesbezüglich klar positioniert. Auch mit den traditionellen Adventsfenstern war man in diesem Jahr wieder die Nummer 1 und bot den Besuchern einen farbigen und sympathischen Auftakt.*

(tmo.) – Für die Kunden da sein: Das ist für Sylvia Bugmann und ihrem Team von der Physiotherapie und MTTZ Bugmann in Meisterschwanden täglicher Job und Berufung, die sie mit Leidenschaft und Freude ausüben. Und dieses innere Feuer kann auch nach Feierabend weiterlodern. Zum Beispiel beim Adventsfensterbrauch, der vom Elternverein Meisterschwanden organisiert wird. Eine gute Sache wie Sylvia und Wilfred Bugmann jeweils finden, auf Anfrage wieder spontan zusagten. Zusammen mit

ihrem Sohn Marius kreierten sie das wunderschöne, farbige Fenster mit Maria und Jesuskind, welches beim Eingang zur Physiotherapie aufgestellt wurde. Damit aber nicht genug: Es wurde zusätzlich gekocht und gebacken. Alle Besucher wurden mit einer feinen Mehlsuppe mit Käse, Glühwein, Punsch, Speckzopf und Weihnachtsgebäck verwöhnt. Der Auftakt wurde so zu einem sympathischen Fest der Begegnung, bei welchem der MTTZ-Teamspirit so richtig spür- und erlebbar wurde.



# KGF KUNSTGALERIE FRISCHHERZ

## Ausstellung "Abstraktion und Harmonie"

Judith Frischherz zeigt Bilder und Skulpturen  
Kirchstrasse 17, 5712 Beinwil am See

### Öffnungszeiten:

Freitag 15. bis Samstag 23. Dez. 2017 / 10-17 Uhr

Bei Interesse für Besichtigungen ausserhalb der Öffnungszeiten freue ich mich auf Ihre Kontaktaufnahme: 079 274 74 54  
weitere Öffnungszeiten: [www.kunst-galerie-frischherz.ch](http://www.kunst-galerie-frischherz.ch)

# ELEKTRO MERZ GmbH

5615 Fahrwangen Tel. 056 676 60 70 [www.elektro-merz.ch](http://www.elektro-merz.ch)

Heizung  
Wärme und Geborgenheit

### Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Öl- und Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Pelletsanlagen
- Stückholzanlagen
- Solaranlagen

## Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
062 777 18 13

Seetalstrasse 54  
5706 Boniswil  
056 622 32 28

[info@bereuter-haustechnik.ch](mailto:info@bereuter-haustechnik.ch) [www.bereuter-haustechnik.ch](http://www.bereuter-haustechnik.ch)

HEIZUNG

BRENNERSERVICE

SANITÄR

## Seetaler Senioren zu Besuch in der Umweltarena

«Die Umweltarena wurde ohne staatliche Finanzmittel gebaut», erzählt Urs Döbeli, einer der Mitarbeitenden mit unüberhörbarem Stolz. Der Sarmentstörfer zeigt sich erfreut, dass eine Gruppe aus dem Seetal ihn in seinem Arbeitsbereich besucht und er sie durch das grosszügige Gebäude führen kann.



(Eing.) – Die Umweltarena wurde von einem visionären Geschäftsmann finanziert, der umweltverantwortliches Verhalten in unserer Gesellschaft voranbringen will. Rasch merkten die Seetaler Senioren, dass Urs Döbeli voll in seinem Element war, als er die Gruppe durch die interaktive Ausstellung führte. Biodiversität, Recycling, Kilowattstunden, Haushaltgeräte, energieautarke Gebäude, Elektroautos, Ernährung, Foodwaste und viele andere Themen werden informativ und spannend präsentiert. Das grosse Hintergrundwissen des Umweltarena-Mitarbeiters kommt zur Geltung, wenn er Fragen der Teilnehmenden beantwortet. Die Umweltarena in Spreitenbach ist von einem riesigen Dach mit Solarpanels bedeckt; diese liefern mehr Strom, als im ganzen Gebäude benötigt wird und sie beheizen sogar einen Pool. Für die Sensibilisierung in ökologische, umweltrelevante und

energiesensible Fragen bietet diese Ausstellung so viele Aspekte, dass man fast überfordert ist. Wie gut, dass auch ein Restaurant eingebaut wurde, so kann sich die Gruppe Zeit für eine Pause nehmen, bevor ein freier Rundgang ansteht, bei welchem ein Ausstellungsbereich, der einen besonders interessiert, noch genauer angeschaut wird. Eine riesige Fülle an Informationen lädt zum Verweilen ein. Und wer sich darauf einlässt, wird zu Hause die eine oder andere Gewohnheit über den Haufen werfen und neue Impulse umsetzen.

Auf der Fahrt zurück ins Seetal fielen den Senioren natürlich die vielen Autos auf, in denen nur ein Fahrer sass, im Vergleich zu den Autos der Umweltarena-Besucher, die voll besetzt waren. Da hat umweltschonendes Verhalten schon ein wenig Einzug gehalten.

# TOYOTA

## NUTZFAHRZEUGE

ZUVERLÄSSIG, SICHER, LANGLEBIG



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY

LEASING  
JETZT AB  
0,9%

100% TOYOTA QUALITÄT



**Schlossgarage Seengen AG**  
Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
T +41 (0) 62 767 50 90

Land Cruiser Profi 2,8D-4D, 4x4, 130kW, M/T, 3-Fürer, Ø Verbr. 7,5l/100km, CO<sub>2</sub> 197 g/km. Hilux Sol Premium 2,4D-4D, 4x4 Double Cab, 110kW, M/T, Ø Verbr. 6,6 l/100 km, CO<sub>2</sub> 178 g/km. Proace Luna, Medium Van, 2,0D-4D, 110 kW, M/T, Ø Verbr. 5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 139 g/km. Ø CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 134 g/km. Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,90%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kautions vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsaaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 1. November 2017 bis 31. Dezember 2017 oder bis auf Widerruf. Detaillierte Informationen zu den attraktiven Flottenkonditionen erhalten Sie bei Ihrem Toyota Partner.

## kinderapotheke

Wenn an Weihnachten die Lichtlein brennen ...



Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und damit steigen bei uns in der Apotheke wieder die Beratungen rund um Verbrennungen. Sei es beim Guetzi-Backen mit Mami oder beim Kerzen anzünden mit Papi – mögliche Quellen für Verbrennungen gibt es in der Weihnachtszeit einfach mehr. Ermahnen, aufmerksam sein ist ganz klar die Devise, und dennoch passiert es immer wieder. Perfekt, wenn man eine gut ausgestattete Hausapotheke hat und auch noch weiss, was man bei Verbrennungen tun kann und soll.

Als erste Sofortmassnahme gilt immer: Ruhe bewahren und die betroffene Hautstelle mit Leitungswasser mindestens 15 Minuten kühlen. Dies mindert den Schmerz und das Ausmass der Verbrennung generell. Falls die Verbrennung mit Kleidern abgedeckt ist, lassen Sie diese und kühlen Sie mitsamt den Textilien. Keinesfalls sollte Eis aufgelegt werden.

Nach der ersten Aufregung sollte man das Ausmass und den Schweregrad der Verbrüfung oder Verbrennung einschätzen, um die weitere Behandlung abschätzen zu können. Als Faustregel für die

Beurteilung der verbrannten Körperoberfläche gilt die Handflächenregel: Die Handfläche inklusive der Finger des Betroffenen entspricht 1% seiner Körperoberfläche. Grundsätzlich gilt, dass jede Verbrennung, die grösser als die Handfläche ihres Kindes ist, durch eine Fachperson versorgt werden sollte. Verbrennungen im Gesicht, im Bereich der Genitalien und im Bereich der Gelenke der Hand oder des Fusses sollten durch einen Arzt behandelt werden. Diese Abklärung können Sie in jedem Fall auch in der Apotheke machen lassen. Bringen Sie hierzu Ihr Kind, am besten mitsamt Kühlverband, zu uns oder senden Sie uns ein Photo. Leichte Verbrennungen können Sie gut selber behandeln. Gerne zeigen wir Ihnen bei dieser Gelegenheit, wie Sie am besten vorgehen können. Leider stimmt das Sprichwort «Gebrannte Kinder fürchten das Feuer» bei Kindern im Vorschulalter oft nicht. Vorsicht ist deshalb immer geboten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ungetrübte Festtage!



Barbara Kursawe, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke  
zertifizierte medinform-kinderapotheke

## Matinee-Ständchen zum 80. Geburtstag

Am Sonntag, 12. November trafen sich die Jubilarinnen und Jubilare von Meisterschwanden und Fahrwangen beim reformierten Kirchgemeindehaus um einen feierlichen Apéro zu geniessen.



(Eing.) – Zum Auftakt spielte die Musikgesellschaft Meisterschwanden wohlwollende und schöne Musikstücke, welche die Anwesenden in Freude versetzten. Anschliessend überbrachten die Gemeinderäte von Meisterschwanden und Fahrwangen, welche durch Gemeinderat Marcel Meyer und Gemeindeammann Patrick Fischer vertreten waren, die besten Grüsse und Wünsche.

Alle anwesenden Jubilarinnen und Jubilare erhielten von der Gemeinde ein schönes Badetuch und einen edlen Tropfen Wein geschenkt, welches sehr grosse Freude auslöste.



Danach spielte nochmals die Musikgesellschaft Meisterschwanden mit populären und klassischen Rhythmen, welches für die Besucher beste Unterhaltung war. Die Zuhörer wurden durch die Landfrauen Oberes Seetal mit Köstlichkeiten und einem Glas Wein verwöhnt.

Der Gemeinderat Meisterschwanden bedankt sich ganz herzlich bei der Musikgesellschaft Meisterschwanden und bei den Landfrauen Oberes Seetal, die einen solch schönen und tollen Anlass ermöglichen.



Peter Bohn, Marc Déverin, Soyala Déverin, Rolf Lüscher, Marlene Rey und Gina Hunziker haben zum Zeichen ihres Mit-einanders gemeinsam zu den Rudern gegriffen.

## Unterstützung für den Jugendplauschtag im Seetal

*Der Ruderclub Hallwilensee hat in der Tradition der Plauschregatta eine Pause eingelegt. Stattdessen haben die Junioren ein Benefiz-Rudern für einen guten Zweck auf die Beine gestellt – und wer, wenn nicht die Natur sollte davon profitieren?*

(grh) – «Fürs Rudern auf dem Wasser zu sein, heisst immer auch die Natur zu geniessen», waren sich RC-Präsident Rolf Lüscher und der Medienverantwortliche Marc Déverin einig. Darum habe sich der Vorstand über die Idee der Junioren, für einen guten Zweck zu rudern, gefreut. Gina Hunziker, welche die Jugend bei der symbolischen Spendenübergabe in Meisterschwandens Seerose vertrat, erklärte: «25 Mitglieder haben mit ihrem sportlichen Einsatz 2500 Franken gesammelt.» Diese Spende kommt den acht Seetaler Naturschutzvereinen zugute, die einmal pro Jahr gemeinsam den Jugendplauschtag organisieren. «Die Summe sichert uns diese Form der Nachwuchsförderung für mehrere Jahre», bedankte sich Peter Bohn, Präsident vom Natur- und Vogelschutz Oberes Seetal, welcher die Unterstüt-

zung zusammen mit Kassiererin Marlene Rey im Namen aller entgegennahm. Ziel des Anlasses sei es, dass Mädchen und Buben von der dritten bis zur sechsten Klasse draussen Spiel wie Sport geniessen und fast nebenbei Wissenswertes über die Natur erfahren. «Dieses Jahr waren 80 Kinder im Flurenwald Meisterschwandens unterwegs», schilderte Peter Bohn. «Und es ist immer wieder schön, ihre Begeisterung mitzuerleben. Darum sind wir sehr dankbar für die Finanzspritze durch den Ruderclub, die wir gerecht aufteilen werden.» Was der RC sich im kommenden Jahr einfallen lassen wird, ist noch nicht beschlossen. «Doch das Engagement unserer Junioren hat uns sehr bewegt», sagte Marc Déverin. «Wie auch immer ein kommender Event aussehen mag, wir möchten ihn nur zu gerne im selben Sinne weiterführen.»



**NISSAN INTELLIGENT MOBILITY**

Innovation that excites

**DER NEUE NISSAN MICRA. TRIFF DEINEN KOMPLIZEN.**

- BOSE® PREMIUM SOUND SYSTEM  
- ÜBER 100 PERSONALISIERUNGSMÖGLICHKEITEN

**ab CHF 12 890.-**

1977 – 2017: 40 JAHRE NISSAN-VERTRETUNG

**STADELMANN GARAGE AG**  
Tellimatt 6 • 6287 Aesch  
Tel.: 041/917 25 55  
www.garagestadelmann.ch

## 2. Musikfest Seetal

Abschiedstournee

**Alpenland Sepp & Co. Die Band**  
www.alpenland-sepp.ch



Samstag, 24. März 2018 – Mehrzweckhalle Seengen

**Tickets für Abendunterhaltung**  
Homepage: www.musikfest-seetal.ch  
oder Telefon 079 448 55 18

**Türöffnung und Festwirtschaft**  
18:00 Uhr

**Beginn Unterhaltung**  
20:00 Uhr

**Barbetrieb mit DJ**  
21:00 bis 03:00 Uhr

**Event-Hauptsponsoren:**  

 Hypothekbank Lenzburg, valiant, SWL, erdgas biogas, BURGURI

**Stylingsommer ab 18 Uhr**  
Die besten Stylisten des Monats sind dabei und zeigen dir die neuesten Trends für Sommer 2018!

**Inseratsponsor: Max Siegrist**  
Ihr Kundenmaurer in Reinach AG, Tel. 079 211 55 49



**REBSTOCK**  
RESTAURANT • METZGEREI

unsere *Gutscheine* bereiten Freude  
nicht nur zu *Weihnachten*

Haben Sie schon ans Weihnachtsmenu gedacht? Die Festtagshits aus unserer Metzgerei: frisch geschnittenes Fondue Chinoise oder Fondue Bourguignonne mit hausgemachten Saucen, Schweinsfilet im Teig, Rinds- oder Kalbsfilet im Teig.

Geniessen Sie noch bis am 23. Dezember unsere feinen Wildspezialitäten!

**5707 SEENGEN**  
TELEFON 062 767 71 71  
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH  
DIENSTAG UND MITTWOCH  
GESCHLOSSEN



## Gemeinde Meisterschwanden

Zum Heraustrennen und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2018**

**Öffnungszeiten:**  
Sammelplatz Hütli, Eggenstrasse 4 (bis Mai 2018): Mo. und Mi.: 8 bis 17 Uhr, Sa.: 8 bis 12 Uhr  
Verkaufsstellen Kehrrichtartikel und Grüngutvignetten: Coop, Kiosk, Volg Meisterschwanden

### Alteisen

Container beim Sammelplatz Hütli

### Altöl

Container beim Sammelplatz Hütli (nur für Private, kein Gewerbe)

### Altpapier, Karton (Donnerstag)

Abfuhr ab 07.00 Uhr, am Strassenrand frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr gebündelt oder im Papiercontainer bereitstellen.

**Sammlungen Unterdorf, Tennwil:** 11. Januar, 8. Februar, 8. März, 5. April, 3. Mai, 7. Juni, 12. Juli, 9. August, 6. September, 4. Oktober, 8. November, 6. Dezember

**Sammlungen Oberdorf:** 25. Januar, 22. Februar, 22. März, 19. April, 17. Mai, 21. Juni, 26. Juli, 23. August, 20. September, 18. Oktober, 22. November, 20. Dezember

### Aluminium, Weissblech und Dosen

Container beim Sammelplatz Hütli und Lindemattstrasse (Dorfzentrum)

### Batterien

Batterien ebenfalls beim Sammelplatz Hütli, Coop oder Volg

### Bauschutt/Feldlesesteine

Container beim Sammelplatz Hütli (nur kleine Mengen)

### Elektronische Geräte

Gratis bei den Verkaufsstellen zurückgeben

### Glasflaschen

Container beim Sammelplatz Hütli und Lindemattstrasse (Dorfzentrum) sowie Container beim Schulhaus Tennwil, kein Fensterglas!

### Grüngut-Abfuhr (Mittwoch)

Am Strassenrand ab 07.00 Uhr, frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr bereitstellen.

**Sammlungen Unterdorf, Tennwil:** 7./21. März, 4./18. April, 2./16./30. Mai, 13./27. Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 14./28. November

**Sammlungen Oberdorf:** 14./28. März, 11./25. April, 9./23. Mai, 6./20. Juni, 4./18. Juli, 2./15./29. August, 12./26. September, 10./24. Oktober, 7./21. November

### Sammlungen zusammen (Meisterschwanden und Tennwil):

10./31. Januar, 21. Februar, 12. Dezember

# Entsorgungskalender 2018

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar	1	2	3	4	5	6	7
	8	9*	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April							1
		2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

\*Entsorgung Weihnachtsbäume: Dienstag, 9. Januar 2018, ab 8.00 Uhr

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
31							



Kehricht



Papier/Karton Unterdorf, Tennwil



Grube



Papier/Karton Oberdorf



Grüngut Unterdorf, Tennwil



Grüngut Sammlungen zusammen  
(Meisterschwanden und Tennwil)



Grüngut Oberdorf

**Kehricht, Papier, Grüngut** Abfahren ab 7.00 Uhr, am Strassenrand, frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr

**Grube: Grüngut**

jeden 2. Samstag, 16.00 – 17.00 Uhr im Wangenhölzli, Ebnetweg, Fahrwangen

Gebühren pro Grüngut-Container:

1 Vignette für 140-Liter-Container	CHF	97.00
1 Vignette für 240-Liter-Container	CHF	132.00
1 Vignette für 360-Liter-Container	CHF	190.00
1 Vignette für Container bis 800 lt.	CHF	393.00
1 Marke für Bündel/Einzelstücke	CHF	6.00

### Grüngut-Anlieferung (Samstag)

Nur für Private: Aufbereitungsplatz Wangenhölzli, Fahrwangen. Jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr: 10./24. März, 7./21. April, 5./19. Mai, 2./16./30. Juni, 14./28. Juli, 11./25. August, 8./22. September, 6./20. Oktober, 3./17. November, 1. Dezember

### Hauskehricht (Montag)

Ausnahme bei Feiertagen am Dienstag (nur gebührenpflichtige Kehrichtsäcke!). Abfuhr ab 07.00 Uhr am Strassenrand; frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr bereitstellen

Offizieller Verkaufspreis für Kehrichtsäcke:

17 Liter (max. 5 kg), Rolle 10 Stück	CHF	8.00
35 Liter (max. 10 kg), Rolle 10 Stück	CHF	14.00
60 Liter (max. 18 kg), Rolle 10 Stück	CHF	22.00
110 Liter (max. 25 kg), Rolle 10 Stück	CHF	40.00
Marke, Stück	CHF	7.00
Containerplombe, Stück	CHF	26.00

### Kapseln aus Alu

Separater Sammelbehälter beim Sammelplatz Hütli, die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar

### Leuchtmittel

Den Verkaufsstellen zurückgeben

### PET-Flaschen

Den Verkaufsstellen zurückgeben

### Sonderabfälle

Zurück an Verkaufsstellen (z. B. Apotheke, Drogerie)

### Sperrgut

Jeden Montag. Ausnahme bei Feiertagen am Dienstag. Abfuhr ab 07.00 Uhr am Strassenrand; frühestens am Vorabend ab 20.00 Uhr bereitstellen. Mit offizieller Vignette. Länge: 1 m, Durchmesser: 50 cm, Gewicht: 25 kg, Inhalt: 500 Liter

### Textilien, Schuhe

Container beim Sammelplatz Hütli und beim Schulhaus Tennwil

### Tierkadaver

Sammelstelle Kläranlage Seengen, Tel. 062 777 18 26. Tiere ab 200 kg direkt an GZM Extraktionswerk AG, Lyss, Tel. 032 387 47 87

**Ab Juni 2018 neuer Werkhof Basmätteli**



5706 Boniswil  
062 777 10 73  
info@holliger-mulden.ch  
www.holliger-mulden.ch

### Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)

Öffnungszeiten: Dienstag / Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr  
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Grössere Mengen  
nach telefonischer  
Vereinbarung!

### Die Geschenkidee für Weihnachten

- \* DS-Whisky im Eichenfass neu 10 – 100 Liter
- \* Geschenksets und Gutscheine
- \* Destillate und Liköre

Distillerie Seetal GmbH  
Manufaktur: Hauptstrasse 16, 6280 Hochdorf  
Telefon 041 910 20 67, Mobile 079 619 14 91  
www.distillerie-seetal.ch

Öffnungszeiten: Fr., 13.30 – 18.30, Sa., 9 – 12 und 13.30 – 16 Uhr



## Gehen Sie aufs Ganze – halbieren Sie die Kosten!

Profi für **Wärmedämmung!**  
Kompetenz für **Putzsanierung!**  
Spezialist für **Neu- und Altbauten!**



**profi**thermag  
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7, 5734 Reinach  
Telefon 062 771 02 45

www.profi thermag.ch



## Turnerabende 2017 in Meisterschwanden

*Unter dem Motto «s Gheimnis vom Erfolg» entführte uns der STV Meisterschwanden Backstage von Tele Seetal. Leider waren die Einschaltquoten vom Tele Seetal in den Keller gesunken und mit einer eindrücklichen Abstimmung, ohne Gegenstimmen, wurden Sparmassnahmen im personalen Bereich beschlossen. Ob das gut geht?*



(Eing.) – Zuerst konnten sich aber unsere Aktionäre in der dekorierten Mehrzweckhalle mit Speis und Trank stärken. Da keine Dividenden ausbezahlt wurden, mussten sie für einmal selber für ihr Essen aufkommen. Mit den 28 Mädchen und einem Turner des Jugi Vereinsgeräteturnens startete das neue Konzept des Tele Seetals am Schulstufenbarren. Auch die Märchenabteilung, dargestellt vom Kitu, fand im neuen Konzept einen Sendepplatz. Uups, Wasserrohrbruch im Gebäude ... Kein Problem, das ElKi half mit seinen Ersatzrohren gerne weiter. Ein Regionalfernsehen ohne Wettvorschere, unmöglich. Kompetent und gewitzt moderierten die Jugi Mittel «s Wätter vo morn». Mit der Übertragung des Eurovision-GYM-Contests,

Schulstufenbarrenübung der aktiven Turnerinnen (zum ersten Mal in ihren neuen Turndresses), wagte sich das Tele Seetal sogar auf das internationale Parkett. Aber was macht ein fauler Abwart, der lieber kalten Kaffee trinkt und Pausen liebt? Ja, der zählt auf seine kleinen, gelben Helferlein. Danke liebe Jugi klein, dass ihr den Abwart so tatkräftig unterstützt habt. Der letzte Auftritt der Kleinfeldgymnastik-Gruppe der aktiven Turnerinnen und Turner – und das auch noch arbeitend. Mit Besen und Staubwischer zeigten sie nochmals ihr grosses Können. Danke, dass ihr die Bühne besenrein hinterlassen habt. Was ist ein Fernsehsender ohne «Bauer, ledig, sucht»? Mit diesem Reigen turnten sich die aktiven Turner in die Herzen der

Zuschauer. Gottlob gibt es dann auch noch die starken Gerüstbauer der aktiven Turner, die hinter der Bühne alles wieder auf Vordermann brachten. Mit dem «Supertalent hinter der Bühne» zeigten die Mädchen der Gymnastik- und Geräteturnabteilung wie sie sich für den grossen Auftritt vorbereiten. Früher war es «Fit mit Jack», heute «Enorm in Form-TV» mit den aktiven Turnerinnen, die eine schweisstreibende Aerobic einstudiert hatten. Ach früher war es ... nein, Meisti 66 träumte nicht von früher, mit der Gymnastik- und Steppeinlage zeigten sie, dass sie hier und heute ihre Auftritte geniessen und immer noch fit sind. «Metenand statt Gägenand», unter diesem Motto stand der Reigen der grossen Jugi. Hoffentlich werden sich unsere Zuschauer und alle Turner und Turnerinnen daran erinnern, dass miteinander immer besser ist als gegeneinander. Mit einem Salsa besicherten

uns die «Friends zum Zwöite» südamerikanische Rhythmen und einen Hauch Sommer. Und dann endlich Feierabend mit Fyrobe-Bier, mit Pyramiden auf Festbänken und Tanzeinlagen der aktiven Turnerinnen und Turner. Eine anstrengende Zeit mit Tele Seetal geht zu Ende. Wir sind überzeugt, dass das Team mit Pascal Bucher, Janine Fischer, German Ettlin, Fabienne Joost und Jenny Stadelmann, das Tele Seetal gerettet hat und die Zukunft wieder steigende Zuschauerzahlen zeigen wird.

Ein grosses Dankeschön an all unsere Sponsoren, unsere Helfer Backstage, alle Leiter, die wieder eindrückliche Vorführungen einstudiert haben, unseren Abwart, sowie der Gemeinde Meisterschwanden, die uns die Mehrzweckhalle unentgeltlich zur Verfügung stellt.



## Kindertagesstätte Meisterschwanden: Nothelferkurs

«Wie gehe ich an eine Notfallsituation heran? Was ist bei einem Sturz zu tun? Wie/wen muss ich alarmieren? Kann ich etwas falsch machen ...?»



(Eing.) – Diese und noch mehr Fragen stellten sich die Mitarbeiterinnen der Kita Meisterschwanden, als sie sich am 4. November 2017 für den Nothelferkurs trafen. Gemeinsam mit zwei Ausbilderinnen des Schweizer Instituts für Rettungsmedizin, kurz SIRMED, wurde diesen Fragezeichen auf den Grund gegangen und das bereits vorhandene Wissen aufgefrischt.

Begonnen hat dieser spannende Morgen mit einem Theorieteil. Die Ausbilderinnen schilderten diverse Notfallsituationen, zu denen alle gemeinsam das Vorgehen besprachen. Nach einer kurzen Pause, in der alle Eindrücke verarbeitet und



die Theorie verinnerlicht wurde, widmete sich das Team dem praktischen Teil. In verschiedenen Kleingruppen wurde das Durchführen von Beatmungs- und Reanimationsmassnahmen an Übungspuppen geübt. Während dieser Zeit standen die beiden Expertinnen von SIRMED mit Rat und Tat zur Seite.

Es war ein lehrreicher und intensiver Morgen welcher den Mut und die Sicherheit zum Handeln stärkte.

Natürlich hoffen aber alle, dass die neuen Fähigkeiten möglichst nie angewendet werden müssen.

## ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

### Totalendoprothese oder Teilprothese am Knie

Das Kniegelenk ist das grösste Gelenk des Menschen. Es besteht aus 3 Hauptanteilen, Kompartimente genannt. Ein Kompartiment zwischen dem Ober- und Unterschenkel innen, das Kompartiment zwischen beiden Knochen aussen und dasjenige zwischen Kniescheibe und Oberschenkelknochen.

Von einer Arthrose, also von einem zunehmenden Knorpelverlust mit sich daraus ergebender Entzündung und Schmerzen im Kniegelenk, sind nicht immer alle 3 Kompartimente gleichhäufig und in gleichem Ausmass betroffen. Nicht selten ist nur der innere Anteil zwischen Ober- und Unterschenkelknochen betroffen, die anderen 2 Kompartimente womöglich gar nicht oder nur sehr diskret. In diesen Fällen macht es Sinn über einen Teilersatz des Kniegelenkes nachzudenken.

Teilgelenke haben den Vorteil, dass man die Knie-mechanik, welche man mit einer Vollprothese ändert, indem man das vordere Kreuzband entfernen muss (alle sonstigen Bänder verbleiben auch bei der Vollprothese), beibehalten kann. Die sogenannte Roll-Gleitbewegung des natürlichen Kniegelenkes bleibt dank dem Erhalt des vorderen Kreuzbandes intakt. Andersherum darf man einen Teilgelenkersatz auch nur bei funktionierendem vorderen Kreuzband einbringen.

Teilgelenke bieten sich unter genannten Voraussetzungen vor allem für jüngere Patienten mit noch hohem Aktivitätsniveau an. Die Haltbarkeit ist etwa 10 bis 15 Jahre, also wahrscheinlich etwas kürzer, wie die einer Vollprothese, aber der Wechsel von einer Teilprothese auf eine Vollprothese ist meist kein Problem – ganz im Gegensatz zu einem Wechsel einer «grossen» Endoprothese.

Die Operation jedoch ist keinesfalls einfacher oder gar komplikationsloser, eher im Gegenteil. Das exakte Ausmass der Gelenkflächenentfernung und das Einstellen der richtigen Bandspannung sind schwieriger als bei einem totalen Gelenkflächenersatz.

Wenn jedoch alles funktioniert – von der richtigen Auswahl des Patienten bis zur optimalen Operation – ist die Patientenzufriedenheit und das Aktivitätsniveau im Durchschnitt höher.

Wie vieles in der Chirurgie und Orthopädie ist die Entscheidung für oder gegen eine Teilprothese immer eine individuelle Entscheidung und muss von Patient und Chirurg zusammen getroffen werden.

Dr. Michael Kettenring



### MEDIARTS

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

www.mediarts.ch

### Bühne frei für Ihre neue Website!

- Individuelles Design
- Optimierte für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

## Schokoladenvergiftung beim Hund

*Alle Jahre wieder ... besonders in der Weihnachtszeit oder zu Ostern lauert die süsse Gefahr! Es kommt es zu Vergiftungen bei Hunden, weil der Familienhund sich über die Schokolade seiner Besitzer hergemacht oder jemand aus Unwissenheit und gut gemeint Schokolade an den Hund verfüttert hat.*



### Die Dosis macht das Gift!

Schokolade enthält Kakao und Kakao enthält die Verbindung Theobromin, eine Substanz, die dem Koffein sehr ähnlich ist. Theobromin ist für Hunde und andere Haustiere in bestimmten Dosen toxisch. Verschiedene Schokoladensorten enthalten unterschiedliche Mengen an Theobromin. Kakao, Kochschokolade, Bitterschokolade und dunkle Schokolade enthalten am meisten Theobromin, während Milkschokolade und weisse Schokolade einen kleineren Anteil an Theobromin aufweisen. Im Allgemeinen gilt: Je mehr Kakaofeststoffe in einem Produkt enthalten sind, desto mehr Theobromin ist

vorhanden und desto gefährlicher ist das Produkt für Ihren Hund.

Die Toxizität von Theobromin ist dosisabhängig, was bedeutet, dass die Gefahr einer Vergiftung beim Verzehr von Schokolade von der Art der Schokolade, der Menge und der Grösse Ihres Hundes abhängt. Das heisst: eine 100-g-Tafel Milkschokolade kann bei einem 10 kg schweren Hund bereits erste Vergiftungserscheinungen auslösen, während dieselbe Menge dunkle Schokolade im schlechtesten Fall (z.B. bei herzkranken Hunden oder Epileptikern) sogar tödlich wäre. Auch das Füttern kleiner

Mengen Schokolade kann gefährlich sein! Wenn ein Hund immer wieder Schokolade in kleineren Mengen bekommt, kann das zum lebensbedrohlichen Problem werden. Der Hund kann, im Gegensatz zum Menschen das giftig wirkende Theobromin der Schokolade nur sehr langsam abbauen. Kommt immer wieder neues Theobromin dazu, steigt die Konzentration im Blut immer mehr an. Eine schleichende Vergiftung droht.

### Symptome bei einer Schokoladenvergiftung äussern sich unter anderem durch:

- Erbrechen, Durchfall, Bauchschmerzen
- Unruhe, Zittern
- schwankendem Gang, Schwäche
- Krämpfe
- vermehrtes Harnabsetzen, Inkontinenz
- schnelle Atmung, Atemnot
- Kreislaufprobleme bis hin zum Kreislaufzusammenbruch, begingt durch Herzrasen oder Herzrhythmusstörungen

Erste Symptome können ca. 2 bis 4 Stunden nach Einnahme auftreten. In der Regel zeigen die Hunde zuerst Magen-Darm-Symptome wie Übelkeit oder Durchfall und entwickeln erst etwas später Kreislaufprobleme und neurologische Symptome, wenn sich das Theobromin im Blut angereichert hat.

### Was tun, wenn mein Hund Schokolade erwischt hat?

Wenn Sie vermuten, oder Gewissheit haben, dass Ihr Hund Schokolade gefressen hat, nehmen Sie bitte umgehend Kontakt zu einem Tierarzt auf lassen sich beraten.

Am besten nehmen Sie die Schokoladen-Verpackung zur Hand. Anhand der aufgenommenen Schokoladenmenge, der -art und des Körpergewichtes Ihres Tieres kann der Tierarzt ermitteln, ob für Ihren Liebling eine Gefahr besteht.

### Prognose

Eine Schokoladenvergiftung ist immer ein medizinischer Notfall, wo es gilt, möglichst schnell zu handeln.

Leider gibt es kein Gegengift. Der Tierarzt kann nur dekontaminieren, also entgiften. Das heisst, er wird die Aufnahme des Giftes aus dem Magen-Darm-Trakt stoppen unter anderem durch das Herbeiführen von Erbrechen und des Weiteren die Ausscheidung des bereits aufgenommenen Giftes fördern.

Je schneller ein vergiftetes Tier beim Tierarzt ist, umso grösser ist die Überlebenschance und somit die Chance auf einen glimpflichen Ausgang der Vergiftung.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, 5734 Reinach

# Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

## Dringlichkeitsfahrten

Wie reagiert man richtig, wenn man Einsatzfahrzeugen mit Blaulicht und Horn auf der Strasse oder an der Ampel begegnet.

Viele Verkehrsteilnehmer verhalten sich falsch oder gar unberechenbar, wenn sie im Rückspiegel ein Fahrzeug mit Blaulicht erkennen. Ein häufiger Fehler ist beispielsweise das abrupte Abbremsen. Dies könnte einerseits eine Auffahrkollision auslösen und andererseits das Einsatzfahrzeug behindern. Wer unüberlegt rechts ranfährt, kann eine Kollision mit Velofahrern, Fussgängern, Bäumen etc. verursachen oder allenfalls eine Einfahrt versperren, in die das Einsatzfahrzeug einbiegen muss. Die richtige Reaktion kann man also lernen, indem man sich vorher einige Gedanken zum Erstfall macht.

### Verhalten im normalen Strassenverkehr:

Wenn Sie ein Einsatzfahrzeug bemerken, sollten Sie zuerst eruieren, woher die Sirenen kommen und in welche Richtung sich die Fahrzeuge bewegen. Denken Sie auch daran, dass bei grösseren Einsätzen mehrere Fahrzeuge hintereinander fahren könnten. Auf einspurigen Strassen müssen Sie soweit möglich nach rechts ausweichen. Fahren Sie Ihr Fahrzeug erst wieder in den normalen Strassenverkehr zurück, wenn alle Einsatzfahrzeuge vorbei sind. Um diesen anzuzeigen, in welche Richtung Sie ausweichen, müssen Sie stets einen Blinker setzen. Wenn sich das Einsatzfahrzeug bereits auf derselben Höhe wie Sie befindet, bremsen Sie nicht abrupt ab, sondern verlangsamen Sie die Fahrt und lassen Sie das Einsatzfahrzeug wenn nötig einscheren. Sollte Ihnen sogar einmal ein

Einsatzfahrzeug entgegenkommen, dann müssen Sie sofort das Tempo verringern, wiederum nach rechts ausweichen oder gegebenenfalls anhalten.

### Verhalten an Ampeln:

Wer sich bei grün vor einer Ampel befindet, muss auf seine Vorfahrt verzichten und den Einsatzfahrzeugen den Vortritt gewähren. Einsatzfahrzeuge verringern vor den Ampeln immer ihre Geschwindigkeit. Dies tun sie aber nicht, um jemandem der Grün hat den Vortritt zu gewähren, sondern um zu kontrollieren, ob in die Kreuzung gefahrlos eingefahren werden kann. Wer bei Rot an der Ampel steht und bemerkt, wie sich Einsatzfahrzeuge von hinten nähern, soll versuchen, soweit wie möglich nach rechts auszuweichen, wenn es der Verkehr zulässt. Sollten Sie dabei die Rotlichtkamera auslösen, bleiben Sie straflos – melden Sie sich bei der Polizei, wenn sie trotzdem eine Busse erhalten. Auch hier muss aber wieder aufgepasst werden, dass keine Velofahrer oder Fussgänger in Gefahr gebracht werden. Genau gleich müssen sich Fussgänger und Velofahrer an die genannten Regeln halten. Sie müssen ebenfalls auf ihren Vortritt verzichten und die Einsatzfahrzeuge passieren lassen.

Bei Fragen zum Thema, wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten.

Ihre Regionalpolizei.



Ihr Immobilienmakler in der Region  
Gerne unterstütze ich Sie bei:

Bewertung, Vermarktung  
und Verkauf Ihrer Immobilie.



Beat Jung

RE/MAX-Muri

076 362 20 12

beat.jung@remax.ch

## INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

# WACKER

GmbH

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch





**P. Blaser**  
AG

Bedachungen  
und  
Fassaden

5707 Seengen  
Tel. 062 777 28 49

[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)

**Alles dreht sich um Ihre Schönheit.**

Nun  
schon seit  
zwei Jahren.  
Herzlichen  
Dank!

*Beautyperle*  
Art Make-up  
und Kosmetik

Tabea Meier  
Ermelgasse 3  
5707 Seengen  
062 777 36 36  
[www.beautyperle.ch](http://www.beautyperle.ch)

## Einladung zum Weihnachtsmodemarkt

Während wir Ihnen das Ausgesuchte weihnächtlich einpacken,  
verwöhnen wir Sie in unserem gemütlichen Zelt mit Speis und Trank.  
Lassen Sie sich von unseren Weihnachtsangeboten überraschen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Brigitte Wildi und Team

Freitag 15.12.2017 09.00 – 22.00 Uhr Nightshopping  
Samstag 16.12.2017 09.00 – 22.00 Uhr Nightshopping  
Sonntag 17.12.2017 11.00 – 17.00 Uhr

Sonntagsverkauf: 10.12.2017, 11.00 – 17.00 Uhr

Betriebsferien: Mittwoch, 03.01.2018 bis Montag, 15.01.2018

**intermod**

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

artwork.ch

## ... eifach es Chrömli

### Chrömli

So viele Namen wie es gibt, so einfach ist manchmal die Erklärung dazu. «Es Chrömli»: ein Keks, was ganz einfach die eingedeutschte Schreibweise vom englischen «cakes», ein Kuchen, ist. «Es Guetli oder Güetsi»: ein kleines Stück von Etwas Gutem, «es Stückli Guets ebe», oder «es Chröpfli» in der Innerschweiz, ganz einfach ein kleiner Krapfen, «es Zigerchröpfli». «En Chrom» kommt tatsächlich aus dem deutschen Kram, ein Allgemeinbegriff für unwichtige Kleinigkeiten. Ist die Kleinigkeit noch etwas kleiner, dann kommt das «li» zum Tragen, dann wird aus dem «Chrom» es «Chrömli». Übersetzt bedeutet dann, «en Chrom» ganz einfach ein Kram und «es Chrömli» ist demzufolge ein Krämchen oder ein Krämlein, so entstehen doch über die Grenzen neue Wörter.

### Mailänderli

Das ist das klassische schweizerdeutsche Weihnachtsgebäck. Seit bald 300 Jahren ist das «Mailänderli» in der Schweiz unter diesem Namen bekannt. Interessanterweise eben nur in der Schweiz. Ob der Name tatsächlich etwas mit der Herkunft zu tun hat, ist zwar ungewiss, aber es gibt eine schöne Geschichte dazu. Vor schon bald 600 Jahren wurde eine Delegation von Eidgenossen nach Mailand zu einem Fürsten eingeladen. Unter anderem hatten die Schweizer in Scheiben gebackene «Guetsli» als Gastgeschenk dabei. Dem Fürsten mundete dieses «Chrömli» so sehr, dass es fortan zum Standardrepertoire der adeligen Küche gehörte. Viele Jahre später verheiratete sich eine Nachfahrin des Fürstenhofes ins Elsass, natürlich nahm sie das Rezept mit und schon bald wurde daraus das französische «Gateau de Milan», der Kuchen aus Mailand. Der Weg zurück in die Schweiz war nur noch eine Frage der Zeit und so wurde das kleine Stück Kuchen aus Mailand unser «Mailänderli».

### Bruunsi

Ich glaube, das bringen nur wir Schweizer fertig, die Endung «li» passt einfach zu jedem Wort. Aber beginnen wir von vorne: Seit dem 18. Jahrhundert kennt man das «Bruunsi», meistens als Basler Braunes bezeichnet und ja, die Schokolade macht das «Bruunsi» braun, doch es ist

ja nicht eifach nur «bruun» oder eben braun, es ist «öppis bruuns» und zwar «es bruuns Chrömli». Einfach das «li» hinten angehängt und schon haben wir unser «Bruunsi». Auf deutsch übersetzt würde das irgendwie Brauneslein, oder Brauchen bedeuten, aber das wäre ja dann eher ein «no-go». Ach ja, es wird üblicherweise «Bruunsi» geschrieben und trotzdem wird das «u» lange betont, egal, hauptsache «es isch guet».

### Chräbeli

Die Form gibt dem Badener Chräbeli seinen Namen, die Krallen von Katzen, Hunden oder Vögeln hinterlassen auf der Haut eine Kratzwunde, das heisst auf schweizerdeutsch «Chräbu oder Chräbel». Mit den spitzen und leicht gekrümmten Zacken des Anisgebäcks kann man jederzeit jemandem einen solchen «Chräbel» zufügen. Ihn «chräbele», was übrigens nicht mit «chräbele» zu verwechseln ist. «Chräbele» ist die zärtliche Variante von «chräble», kraulen eben. Und nun ganz einfach ein «li» an den «Chräbel» gehängt, fertig ist das «Chräbeli», das Kratzerchen.

*Irgendwie ben ich jo scho no froh, sind die Eidgenosse siinerziit uf Meiland greiset, wenn die uf Wien wäre, de würdi das Chrömli jo Wienerli heisse und Ehewort, d'Wäut wäri nümme die Gliichi, wen es Wienerli jetzt plötzlech es Chrömli wär, oder?*



**Schwiizerdüütsch**  
mit em Feusibär +

... und so unwechtig die Chrömli jetzt ou immer sind, so unverzichtbar sind si doch, was wär de d'Wiehnecht ohni de Duft nach Chrömli, Zimmet'schtärne und Chräbeli, grad ganz egal, wohär de Name ou immer chunnt..



Lindenmattstrasse 15  
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24  
www.hyundai-swiss.ch



Unsere Dienstleistungen:  
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl. Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen; Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrossierarbeiten; Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

## Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung  
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

Mieten statt Kaufen!

Tages-,  
Wochen- und  
Saisonmieten  
zu sensationellen  
Preisen.

Ihre Zeit im Schnee ist zu kostbar,  
um sich mit einem schlecht  
präparierten Ski zu begnügen.



Mo-Di 17.15 - 19.00 Uhr  
Mi-Fr 13.30 - 19.00 Uhr  
Sa 9.00 - 16.00 Uhr  
www.waldegg-sport.ch

## Schadenfrei durch den Winter

*Der langersehnte Schnee freut Wintersportler – und bringt einige Verpflichtungen mit sich: Rutscht jemand auf Ihrem vereisten Hauszugang aus, haften Sie als Hauseigentümer. Auch Ferienhausbesitzer und Autofahrer sollten ein paar Regeln beachten.*

(Eing.) – Trotz Schnee und Kälte im Winter sind einige Autofahrer mit Sommerpneus unterwegs. Das ist auch ohne Glatteis gefährlich – kalte Temperaturen reichen aus, damit Sommerreifen nicht mehr optimal greifen und sich der Bremsweg verlängert. Das ASTRA empfiehlt eine Profiltiefe von 4 mm. Wenn wegen schlechter oder ungenügender Bereifung ein Schaden passiert, kann die Versicherung die Zahlung kürzen oder beim Fahrer Geld zurückfordern.

### Gefährlich: Guckloch in der Frontscheibe

Scheibenkratzer und Schneebesen gehören im Winter in jedes Auto. Befreien Sie mit dem Besen das Fahrzeug von Schnee und kratzen Sie die ganzen Scheiben frei. Wer nur einen Teil freischaufelt oder durch ein Guckloch aus dem Auto schaut, muss mit einer Busse oder dem Entzug des Führerausweises rechnen. Die Versicherung kann auch in diesem Fall die Leistungen kürzen oder die Kosten vom Versicherten zurückfordern.

### Vereister Vorplatz und Dachlawine

Gebäudeeigentümer sind dazu angehalten, ihr Grundstück so zu warten, dass niemand zu Schaden kommt. Räumen Sie deshalb Vorplatz und Gehweg. Denn stürzt ein Fussgänger, haftet der Gebäudeeigentümer. So ist es auch bei Dachlawinen – diese können geparkte Autos beschädigen oder Passanten verletzen. Mit Schneefangrechen oder Schneerückhaltern auf dem Dach können Sie Dachlawinen grösstenteils verhindern. Eine gute Gebäudeisolati-

on verhindert zudem die Eiszapfenbildung. Kommt dennoch eine Drittperson zu Schaden, springt die Haftpflichtversicherung ein.

### Ferienhaus: Wasserleitung eingefroren

Wird Wasser zu Eis, nimmt es ein grösseres Volumen ein und kann Rohre sprengen. Anfällig sind Ferienhäuser, die über längere Zeit unbewohnt sind. Beim Auftauen entsteht der Schaden: auslaufendes Wasser beschädigt Einrichtung und Böden. Stellen Sie deshalb Wasserleitungen in unbeheizten Räumen ab und entleeren Sie die Rohre. Schalten Sie Heizkörper nie ganz aus, auch wenn die Liegenschaft leer steht. Falls trotz erfüllter Sorgfaltspflicht eine Leitung gefriert, kommt die Gebäudewasser-Versicherung für Schäden am Gebäude und die Hausratversicherung für beschädigtes Mobiliar auf.

Bei Fragen sind wir unter [reinach@mobiliar.ch](mailto:reinach@mobiliar.ch) oder 062 765 44 44 gerne für Sie da.



Das Verkaufssupport-Team der Mobiliar Reinach mit Dzenita Buljina, Lena Röthlin, Vanessa Schätti, Barbara Gloor, Doris Huber, Judith Honegger und Renate Widmer (von links).



## Schlank und gesund mit bodyformhoch2

*Der diplomierte Ernährungsberaterin Cornelia Bruder liegt das Wohlbefinden und eine gesunde Ernährung ihrer Kunden am Herzen.*

(fhu) – Seit September diesen Jahres bietet die sympathische Seengerin ein ganzheitliches Konzept in diversen Ernährungsfragen an. An der Bergstrasse 1a in Seengen begrüsst sie ihre Kunden in einem separaten Bereich ihres Wohnhauses. Die gelernte Hotel- und Restaurationsfachfrau begegnete auf ihrem Weg vielen Menschen mit individuellen Bedürfnissen in Sachen Ernährung. Durch diese und eigene Erfahrungen mit Allergien und Intoleranzen wurde ihr bewusst, wie wichtig die Wahl der Nahrungsmittel für den Alltag ist. Die Seengerin entschloss sich, eine Ausbildung als Diplomierte Ernährungsberaterin an der Bénédict-Schule in Zürich zu absolvieren, um die Ursachen besser zu verstehen, und sie an Kunden weitergeben zu können. Veränderte Arbeitssituationen, andere Lebensmittel oder weniger Bewegung können unseren Körper stark belasten. Die Zahl der betroffenen Menschen, welche an Lebensmittelunverträglich-

keiten leiden, steigt stetig. Den Betroffenen fällt es oft nicht leicht, mit dieser Veränderung, welche den ganzen Alltag stark beeinflussen kann, umzugehen. Die Unterstützung in Form einer Beratung kann deshalb natürlich sehr hilfreich sein. Egal in welcher Lebenssituation sich ihre Kunden befinden, sei es als Kind, Erwachsener, Schwangere, Allergiekegplagte oder Übergewichtige, Cornelia Bruder begleitet sie gerne auf dem Weg zu einer positiven Veränderung. Das Konzept von Cornelia Bruder, «bodyformhoch2» beinhaltet neben der Beratung auch die Möglichkeit der gemeinsamen Bewegung und des gemeinsamen Einkaufs von geeigneten Lebensmitteln. Gemeinsam fällt ja bekanntlich vieles leichter. Cornelia Bruder ist es wichtig, ihre Kunden auf dem Weg zu einem gesunden und fitten Leben individuell und kompetent zu begleiten und steht gerne als persönlicher Coach zur Verfügung.



## Distillerie Seetal beantwortete brennende Fragen

*Die Schweiz brennt! Unter diesem Titel luden 45 Brennereien in der ganzen Schweiz zu einem Tag der offenen Brennereien ein, um den Kunden einen Einblick in die Produktion von edlen Schweizer Bränden zu geben und um den Brennmeistern bei der Arbeit über die Schultern blicken zu können.*

(tmo.) – Was heisst brennen? Was wird gebrannt? Wie werden die typischen Düfte eingefangen? Auf alle diese und viele weitere brennende Fragen bekam man eine Antwort. In der Distillerie Seetal GmbH in Hohenrain standen Renato Belleri und Klaus Hasler den Besuchern Red und Antwort. Landläufig würde man sagen, dass die Distillerie Seetal eine kleine aber feine Brennerei sei. «Klasse statt Masse» nennen es die Macher, zu welchen neben Klaus Hasler und Renato Belleri auch Christian Hasler, Joe Baumli und Sepp Elmiger gehören. «Wir sind eine echte Manufaktur», wie

Belleri betont. In der kleinen Brennerei im Weiler Unterebersol werden nämlich alle Arbeiten wie das Abfüllen, Etikettieren etc. von Hand erledigt. Nachdem alle erforderlichen Kriterien für das Betreiben einer Brennerei erfüllt waren, wurde unter dem Brennhafen 2010 zum ersten Mal angefeuert. Heute entstehen eine Vielzahl von Edelbränden und Likören aus Früchten, welche zu 98 Prozenten aus Früchten von regionalen Bauern entstehen und die man auch im Verkaufsgeschäft an der Hauptstrasse 16 in Hochdorf kaufen kann. Weitere Infos unter [www.distillerie-seetal.ch](http://www.distillerie-seetal.ch)



*Renato Belleri (l.) und Klaus Hasler standen den Besuchern Red und Antwort.*





## Ein Auftakt voller Zwischentöne

*Seidenweich und butterzart. Das Peter Schärli Trio und Glenn Ferris spielten Jazz vom Feinsten und begeisterten das Publikum. Der Premiere-Auftritt ist eine Ansage. Kultur im Seetal hat fortan einen weiteren Namen: Konservi Seon.*

(Eing.) – Schon vor der Türöffnung um 18 Uhr tauchen die ersten Gäste auf und beleben das Gewerbeareal am nördlichen Dorfeingang von Seon. Das Holz in der Feuerschale lodert und der kugelrunde Mond legt einen sanften Schimmer auf die Giebel der Häuser. An einem prangt der Schriftzug «Konservi Seon». Er verweist auf eine Zeit, als hier die Konservenfabrik Hero Erbsli und Rüebli eindoste. Tempi passati. Die Helden heute heissen Glenn Ferris, Peter Schärli, Thomas Dürst und Hans-Peter Pfammatter und diesem Quartett fällt an diesem denkwürdigen Abend die Aufgabe

zu, einen neuen Veranstaltungsort einzuweihen oder, vielleicht treffender formuliert, einzublase. «Das letzte Mal, dass uns eine solche Ehre zuteilwurde, liegt lange zurück», sagt Trompeter Peter Schärli. Damals hiess Russland noch UdSSR, und es galt, irgendwo im Riesenreich ein Lenin-Museum einzuweihen. «Wir tranken ruppigen Wodka, und vielleicht spielten wir deshalb auch so. Heute hingegen kriegen wir feinen Wein, und ich glaube, wir tönen auch ganz gut.» Und wie! Es ist, als würde Glenn Ferris seine Posaune streicheln. Er entlockt ihr gurrende Töne und perlende Läufe und

verwandelt hartes Blech in weiches Holz. «Je älter wir werden, umso mehr macht uns das Musizieren Freude», sagt Peter Schärli, «denn es könnte ja das letzte Mal gewesen sein ...»

Die Kulturjournalistin Monika Schärer, sie führt durch den Abend, spricht von dreissig Jahren, seit denen Peter Schärli auf der Bühne steht. «Es sind vierzig», korrigiert Schärli. «Er scheint einfach alterslos», kontert Schärer.

Man lässt sich's gutgehen in der Konservi, in den Sofas und Sesseln, an den Hochtischen und an der Weinbar, mit den kleinen Speisen, zubereitet von Klaus-Dieter Bahnsen, der sich viele Jahre in

Orselina Gault Millau-Punkte erkocht hatte und an diesem Abend ein Comeback gibt, wenn auch auf kleinerem Feuer. Obwohl der Anlass mit hundert Gästen ausverkauft ist, bleibt viel Platz und Luft und Lauffreiheit. Und so kann sich denn auch der unvergleichliche Sound des Peter Schärli Trios und dessen Mitspieler Glenn Ferris ganz und gar entfalten. Es braucht kein geschultes Ohr, um zu erkennen, wie gut es in dieser Büchse klingt und schwingt – «tonhallenmässig». Der Applaus ist lang und herzlich, die Zugabe grosszügig. So kann es weitergehen, so soll es weitergehen. Bald schon in diesem Theater – mit Patrick Frey und seinem Solostück «Dormicum».



Die Konservi entstand auf Initiative der Weinhandlung am Küferweg. Seit 1986 engagiert sich das Unternehmen für die Förderung der biologischen Weinproduktion und seit 2011 befindet sich der Geschäftssitz auf dem Areal der ehemaligen Konservenfabrik Seethal in Seon. Kultur und Wein hatten in der Geschichte des Betriebs immer schon eine grosse Bedeutung. Davon zeugen Anlässe mit Stiller Has, Peter Bichsel, Franz Hohler, Gardi Hutter und vielen anderen mehr. Die Weinhandlung am Küferweg wird die Konservi künftig für einen Grossteil ihrer Veranstaltungen bespielen. Das Lokal kann von Dritten gemietet werden, sei es für Firmenanlässe, private Feste und Präsentationen.

Weitere Informationen:  
[www.konservi.ch](http://www.konservi.ch)



## Ein Kinoabend der anderen Art

Das Kino TaB in Reinach war bis zum letzten Platz ausgebucht, denn die Mobiliar Generalagentur in Reinach veranstaltete einen Kinoabend der anderen Art. Von allen Jungkunden zwischen 16 und 26 Jahren durften 100 einen reichhaltigen Apéro geniessen und entspannt den Kinostreifen «Mord im Orient Express» sehen.



(jlo) – Im Theater am Bahnhof trudeln immer mehr junge Menschen ein. Der Grund? Die Mobiliar lud alle Jungkunden im Alter von 16 bis 26 Jahren zu einem Kinoabend ein. Marcia Lang begrüßte jeden der Mobiliar-Kunden persönlich. Vanessa Schätti und Lena Röthlin bewirteten die Gäste an der Bar beim Eingang mit Cola, Bier und Prosecco. Vor dem Film gab es ein reichhaltiges Buffet der Bäckerei Sollberger aus Gontenschwil. Während dem Apéro unterhielten sich die Versicherungsmitarbeiter mit den Kunden, schossen Fotos am Fotoautomaten, tranken zusammen ein Bier und genossen den Kundenkontakt.

Der Kinosaal war bis zum letzten Platz ausgebucht! Adrian Meier bedankte sich bei den Kunden für die Treue und dass sich an diesem Abend so viele die Zeit genommen haben, um zusammen einen geselligen Abend zu verbringen. Der Mobiliar ist es wichtig, die Kundenbindung zu pflegen und etwas zurück geben zu können. Eine schöne Geste der Mobiliar. Es sind auch neue Jugend-Events geplant für die nächsten Jahre! Die Kunden können also gespannt sein, was als nächstes auf dem Programm steht. Na dann! Hat jeder sein Popcorn? Gut, dann einsteigen und los geht die Fahrt in den Orient. Film ab!



Jugendmarkt- und Beraterteam der Mobiliar, Generalagentur Reinach.



Die Fahrzeugablieferung bekommt hier eine neue Bedeutung.

## Autohus AG Sarmenstorf: So geht Autoabliefern

*Der Autokauf inklusive Fahrzeugablieferung und Schlüsselübergabe soll für den Kunden zu einem speziellen Erlebnis werden. Im Autohus AG Sarmenstorf ist das jedenfalls so. Mit einem neuen Ablieferungszentrum setzt man in Sachen Kundenfreundlichkeit und Kundenpflege neue Massstäbe.*

(tmo.) – Die Strategie im Autohus AG ist klar definiert. Hier will man den Kunden leidenschaftlich anders bedienen und betreuen. Oder wie es Geschäftsführer Reto Stadler auf den Punkt bringt: «So schnell ein Auto zwischen Tür und Angel verkaufen funktioniert heute nicht mehr.» Und so wurde in der Renault- und Mazda-Vertretung in ein neues Ablieferungszentrum investiert, in welchem der Kunde die Aufbereitung seines Fahrzeuges hautnah miterleben kann, bevor ihm das Fahrzeug erklärt und die Schlüssel überreicht werden. Mit der 300 Quadratmeter grossen Auslieferungszone ist das Autohus der Konkurrenz eine Nasenlänge voraus. Jedenfalls bis heute. Hinten die Aufbereitungszone, wo das neue Fahrzeug auf Hochglanz getrimmt wird und im vorderen Bereich des Centers der Ablieferungsbereich mit einer Lounge: Mit dem Abschluss

des Kaufvertrages und mit dem roten Seidentuch, in welches das Fahrzeug gehüllt wird, geht in der Autohus AG die Zeremonie erst richtig los. Für die professionelle Fahrzeugaufbereitung wurde ein Angestellter in einem Theorie- und Praxiskurs auf Vordermann gebracht und mit dem «Bachelor of Polish» ausgezeichnet. Mit dem neuen 300m<sup>2</sup> grossen Auslieferungszentrum ist das Autohus Sarmenstorf ein Kompetenzzentrum, welches sich zusätzlich aus 400m<sup>2</sup> Werkstatt, 400m<sup>2</sup> Showroom und 600m<sup>2</sup> Pneuhotel zusammensetzt.



# HAURI ELEKTRO AG

5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 670 10 00

Elektroinstallationen  
Schwachstromanlagen  
Internet / DSL-Installationen  
Haushaltsgeräte  
Reparatur Service  
Sicherheitskonzepte

info@hauri-elektro.ch

www.hauri-elektro.ch

## Beda Hafner

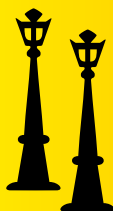
Bau- + Kunstschlosserei

Metallbau

5708 Birrwil

062 772 13 35 • 079 631 06 32

WC-Wagen zu vermieten



zoom-zoom



DER MAZDA 3  
MIT SKYACTIV TECHNOLOGIE.  
ab CHF 18 500.-\*



**Autohus AG Sarmenstorf**  
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

Ihr offizielles Mazda Center \*Details auf www.mazda3.ch

Renault CAPTUR  
Raus in den Winter.



Ab  
Fr. 17 900.-\*

**Autohus AG Sarmenstorf**  
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

Ihre offizielle Renault Vertretung  
\*Details auf www.renault.ch

## Geschenke machen glücklich – auch kleine

Im neuen Living-Bereich von Manger Mode finden Sie stilvolle Mitbringsel wie spezielle Postkarten, lustige Spiele für die ganze Familie, wunderschöne Papiersterne von House Doctor, trendig filigranen Weihnachtsbaumschmuck, Duftkerzen in weissem Keramikgefäss von Affari oder Pflegeprodukte von Meraki.



(Eing.) – Wer bekommt das Gentlemen Schuhputzset, den Schal, der einkuschelt, ohne zu kratzen? Den Kaschmir-Strickpulli von Gran Sasso für leuchtende Erwachsenenaugen? Das Freche Shirt von Scotch & Soda für Junge und Junggebliebene?

ne? Oder die witzigen Socken von Bonne Maison? Beim Anziehen des neuen Lieblingsstückes wird sich der oder die Beschenkte daran erinnern, wer damit sagte «Schön, dass es dich gibt!».

## Schöne Geschenke.



OPUS  
MARC CAIN SPORT  
MARC O'POLO  
MAISON SCOTCH  
TOMMY HILFIGER

CG CLUB OF GENTS  
BUGATTI  
CINQUE  
TED BAKER  
PME LEGEND

manger

Mode und Stil

Hauptstrasse 48, 5734 Reinach  
manger-mode.ch



# Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr  
wünscht Ihnen die Dorfheftli-Redaktion.

Wir bedanken uns bei unserer Leserschaft für  
die vielen tollen Reaktionen  
und bei unseren treuen Inserenten  
für das Vertrauen in unsere Monatsmagazine.



**Eröffnungswochenende**  
Samstag und Sonntag 16. und 17.12.2017,  
11:00 bis 20:00.

Kommen Sie vorbei und stossen Sie mit  
uns auf die Eröffnung von Move Fitness Club  
Menziken an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

**move**  
fitness club

Hauptstrasse 35    [movefitness.ch](http://movefitness.ch)  
5737 Menziken    062 765 77 00



Künstlerin Judith Frischherz in ihrer Kunstgalerie an der Kirchstrasse 17 in Beinwil am See.

## Kunstgalerie Frischherz in Beinwil am See

Mit ihren Kunstwerken begeistert Judith Frischherz ein breites Publikum. Auch anlässlich der jüngsten Ausstellung. In ihrer Kunstgalerie in der ehemaligen Chrischonakirche an der Kirchstrasse 17 präsentierte sie Werke (Bilder und Skulpturen) aus ihrem breiten Schaffen.

(tmo.) – Dass die Malerei ihr Leben ist, wurde beim Rundgang durch die Galerie ganz offensichtlich. Die 30 Jahre Malerei hinterlässt nicht nur für sie, sondern auch für die Betrachter und Kunstliebhaber ihrer Werke jeweils positive Spuren. Wobei die ausgestellten Bilder (Grossformate bis 160 x 200 cm sowie auch kleinere Formate) und Skulpturen natürlich nur ein Bruchteil ihrer umfassenden Arbeiten waren. Ihr Ziel ist es, mit ihrer Kunst jene Menschen anzusprechen, die sich für bezaubernde Formen und ergreifende Farbklänge begeistern. Ideen holt sie sich dabei aus der Natur und setzt sie als realistische oder abstrakte Bildkompositi-

onen um. Dabei wendet sie verschiedene Techniken wie Acryl, Aquarell, Mixed-Medien, Pastell, Öl, Kreide und Powertex an. Als Kunstdozentin an Malkursen in der Schweiz und im benachbarten Ausland betreibt sie gleichzeitig ihre einzigartige mobile Malschule mit dem Namen Malschule-Art. In Beinwil am See finden die Kurse im grosszügigen Galerieraum statt. Fünftages- und Dreita-geskurse bietet sie in Acrylmalerei (abstrakt, experimentell, frei) und in Strukturarbeit (Sand, Beton, Powertex) an. Infos auch auf ihren Websites [www.kunst-galerie-frischherz.ch](http://www.kunst-galerie-frischherz.ch) und [www.malschule-art.ch](http://www.malschule-art.ch)



## Höchste Wertschätzung ist das schönste Geschenk. Wir bescheren Ihrer Immobilie den besten Preis!

Engel & Völkers ist seit 1977 im Bereich Verkauf und Vermittlung von Immobilien zu marktüblichen Konditionen tätig. Der Shop in Aarau ist einer von aktuell rund 50 E&V Standorten in der Schweiz.

Eine Liegenschaft kaufen oder verkaufen ist mit viel Vertrauen verbunden. Es ist also wichtig, Ihre Wünsche und Anforderungen in allen Belangen, emotional und rational zu berücksichtigen.

Unser Team, welches aus Architekten, Bewertern, Finanz- und Marketingprofis besteht, unterstützt Sie gerne dabei.

Kronengasse 2 • 5000 Aarau  
Tel.: +41-62-825 27 90  
[aarau@engelvoelkers.com](mailto:aarau@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/Aarau](http://www.engelvoelkers.com/Aarau)



# ENGEL & VÖLKERS

immo consult lindenmann

Simona Lindenmann  
5616 Meisterschwanden  
www.ic-immococonsult.ch  
056 664 70 10



Verkauf von Immobilien und Bauland  
Schätzungen und Bewertungen  
Erst- und Wiedervermietungen  
Verwaltung von Mietliegenschaften

Ihr persönlicher Mehrwert  
im Seetal und Freiamt  
bewerten vermarkten verkaufen

# elkona

elektro kontrollen nafzger

- Periodische Kontrollen
- Schlusskontrollen

- Sicherheitsnachweise
- Abnahmekontrollen

quellenweg 14  
tel. 056 667 44 00  
info@elkona.ch

5616 meisterschwanden  
fax 056 667 44 08  
www.elkona.ch

raymond nafzger

natel 079 307 59 67

## ...für Ihre Sicherheit

S T I F T U N G

# GÄRTNERHAUS

INTEGRATIONSZENTRUM

E I G E N W E R K



Neu am Bärenplatz in Fahrwangen

Herzlich Willkommen am neuen zentralen Standort. Hier finden Sie alle unsere Eigenprodukte sowie attraktive Floristik unter einem Dach.

Während den Öffnungszeiten bieten wir Ihnen professionelle Beratung durch Floristinnen, Gestaltungs-Profis und Fachpersonen der Schreinerei an.

### Öffnungszeiten

Mo – Fr: 9:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 18:30 Uhr  
Samstag: 9:00 – 15:00 Uhr

Bärenplatz 1 – 5615 Fahrwangen

Tel. 056 676 74 80

eigenwerk@gaertnerhaus.ch

